

# НОВИНИ

Городнянська міськрайонна газета

# Городнянщини



Заснована 4 травня 1917 року

№ 105-106 (11127-11128)  
СУБОТА, 8 ГРУДНЯ 2012 РОКУ

Слухайте городнянські новини періодично по обласному радіо «Сівер-центр» на першому каналі Національного радіо України на хвилях 69,47 мега-герц – щодня о 8 год. 10 хв., 18 год. 10 хв.

## ІЗ КОЛЕГІЇ РАЙДЕРЖАДМІНІСТРАЦІЇ

### Інвестиції в район збільшилися ввччі

29 листопада відбулась колегія райдержадміністрації. На ній розглядалось питання про хід виконання Програми соціально-економічного розвитку та бюджету району на 2012 рік за підсумками 9 місяців. З доповіддю виступили перший заступник голови райдержадміністрації М.Ф.Силенко, начальник управління агропромислового розвитку О.М.Левченко та заступник начальника фінансового управління Л.В.Кучерявенко. Про проект Програми розвитку підприємництва на 2013-2014 роки доповіла начальник управління економіки та розвитку інфраструктури Н.В.Лебедева.

Аналіз виконання завдань Програми економічного і соціального розвитку за підсумками 9 місяців свідчить про те, що результат не в повній мірі відповідає запланованому. Так, у промисловості отримано спад виробництва – вироблено продукції на суму 23 млн. грн., відповідно до минулого року – 47,9%. Проте відбувся збільшення обсягів роздрібного товарообороту на 27,2% у порівнянні з аналогічним періодом минулого року.

У сфері малого бізнесу, не зважаючи на збільшення кількості малих підприємств, (юридичних осіб), чисельність працюючих на них зменшилась на 122 особи, як і середня заробітна плата, що становить 735,02 грн. проти 794,25 грн. у минулому році.

У торгівлі збільшився обсяг роздрібного товарообороту на 27,2%, а реалізованих послуг надано на суму 8850,1 тис грн.

За 9 місяців поточного року всі підприємства спрацювали з прибутком. Сума залучених інвестицій в основний капітал району за наданий період склала, за попередніми даними, 12,9 млн. грн. проти 5,4 млн. грн. аналогічного періоду минулого року.

Ситуація у сфері зайнятості залишається складною.

Піднімалось на засіданні колегії і таке болюче питання, як знаходження місцевих резервів для виплати заробітної платні бюджетникам. Практично, місцеві резерви – це бюджети сільських рад. Хоча райдержадміністрацією була проведена серйозна робота щодо їх поповнення за рахунок сплати за земельні паї, не всі сільські голови готові допомогти у вирішенні названих проблем у районі.

А. НЕМИРОВА.

### Повідомлення про скликання тринадцятої сесії районної ради шостого скликання

Відповідно до частин 4 та 5 статті 46 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", статті 42 Регламенту роботи Городнянської районної ради, головою районної ради Примаком Г.Г., скликається чергова, тринадцята сесія районної ради шостого скликання.

Засідання постійних комісій з питань соціально-економічного розвитку району, зайнятості населення та бюджету, з питань управління та розпорядження об'єктами комунальної власності і тарифної політики, з питань законності, безпечної життєдіяльності, регламенту та депутатської діяльності відбудуться 18 грудня о 10.00 год.

Засідання постійних комісій районної ради з питань охорони здоров'я та захисту населення від наслідків аварії на ЧАЕС, з питань агропромислового комплексу, земельних відносин, екології та природних ресурсів, з питань гуманітарної сфери, сім'ї та молоді відбудуться 19 грудня о 10.00 год.

Засідання Президії районної ради – 19 грудня о 12.00 год.  
Пленарне засідання сесії районної ради відбудеться у четвер, 20 грудня 2012 року о 10.00 годині у залі засідань районної ради з наступним порядком денним:

1. Звіт голови районної ради про свою діяльність.
  2. Заслуховування звіту про виконання плану роботи ради за 2012 рік.
  3. Про затвердження плану роботи районної ради на 2013 рік.
  4. Заслуховування звіту постійної комісії районної ради з питань соціально- економічного розвитку, зайнятості населення та бюджету.
  5. Про проведення звітів депутатів районної ради перед виборцями про свою роботу.
  6. Звіт про виконання районного бюджету за 9 місяців 2012 року.
  7. Про внесення змін у районний бюджет на 2012 рік.
  8. Про районний бюджет на 2013 рік.
  9. Звіт заступника голови районної державної адміністрації з гуманітарних та політико-правових питань про виконання Програми соціально-економічного розвитку району, рішення ради із зазначених питань, здійснення делегованих радою повноважень згідно посадових обов'язків.
  10. Про хід виконання рішення районної ради від 27.09.2011 року «Про затвердження Середньострокової програми соціально- економічного розвитку Городнянського району на 2011-2015 роки «Городнянщина – 2015»».
  11. Про хід виконання рішення районної ради від 21 червня 2011 року «Про делегування повноважень районній державній адміністрації» по забезпеченню розвитку на території району охорони здоров'я в умовах проведення медичної реформи.
- Інші питання порядку денного.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ № 646/2012

### Про відзначення державними нагородами України

За вагомий особистий внесок у соціально-економічний, культурно-освітній розвиток Чернігівської області, значні професійні здобутки, багаторічну сумлінну працю та з нагоди 80-річчя утворення області постановляю:

**Нагородити орденом «За заслуги» III ступеня ПЕСОЦЬКОГО Володимира Петровича** – завідувача історико-краєзнавчого музею Хоробицької загальноосвітньої школи I-III ступенів, Городнянський район.



Прийміть найщиріші вітання з нагоди відзначення Дня місцевого самоврядування!

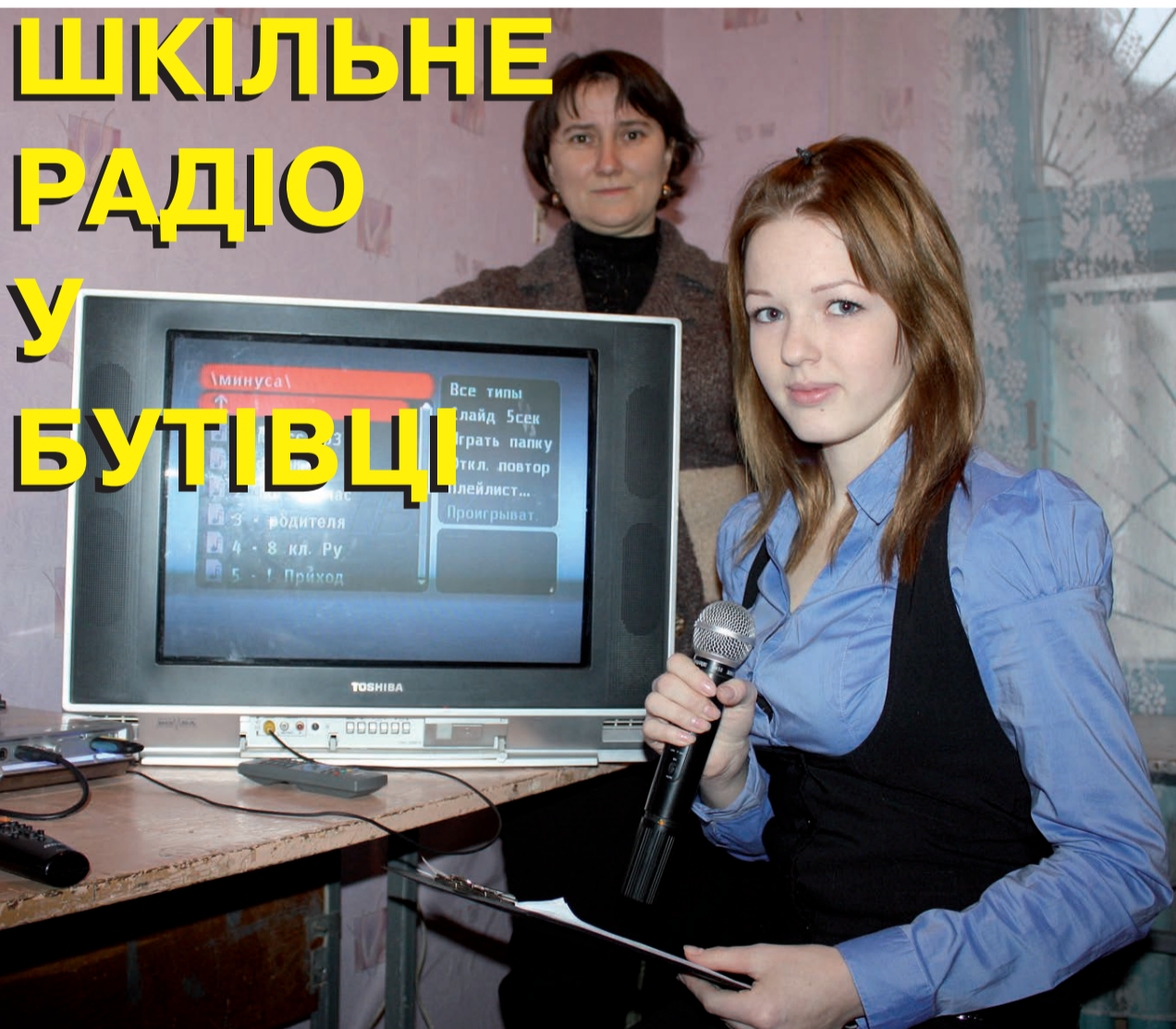
Нехай це свято об'єднає нашу територіальну громаду у бажанні творити добро, мир і злагоду в ім'я процвітання міста.

Зичу вам та вашим родинам міцного здоров'я, виконання усіх ваших надій і благих починань, світлих почуттів, добра та любові.

Дякую вам за сумлінну роботу на благо нашої громади!

**А.БОГДАН.**  
Міський голова.

## 9 ГРУДНЯ – ВСЕСВІТНІЙ ДЕНЬ ДИТЯЧОГО РАДІОМОВЛЕННЯ



Коли дорослі вже закрили провідне радіомовлення у районі, вихованці Бутівської школи вирішили відкрити власне. Вони не намагалися відновлювати районну мережу, а просто створили шкільне радіо. Ідея ця належала учнівському самоврядуванню, самі ж діти її і реалізували. П'ять гучномовців у шкільних коридорах сполучили дротом дорослі та підключили до радіорубки. Радіовузл, розміщений у препараторській, обладнаний невибагливо, але не менш креативно. Дитяча безпосередність і винахідливість допомогли обійтись без громіздкого обладнання, пульта та підсилювачів. Мікрофон та DVD-програвач вирішують усі технічні питання.

Режисер і продюсер шкільного радіо педагог-організатор Віра Володимирівна Ремболович разом із диктором – ученицею 11-го класу Катериною Дудко вже більше 30-ти раз виходили в ефір. З цікавими вікторинами, святковими і тематичними програмами, привітаннями учнів та учителів з особистими святами. Найважче даються вітальні програми, бо поки що мають невелику фонотеку, а іноді пісні, які приносять учні, не відповідають простим етичним нормам.

– Так, у нас існує цензура. І ми не бачимо у цьому нічого

поганого. Ми – шкільне радіо, тому музика, яка звучить у нашому ефірі, а особливо слова, повинні бути адекватними шкільному життю і навчальному процесу, – прокоментувала В.В.Ремболович.

Радіо значно спростило і покращило донесення інформації до школярів. Тепер для того, щоб зробити оголошення, не потрібно збирати учнів на лінійку чи організувати збори. Школярі вже звикли до радіо і завжди прислухаються до повідомлень, які звучать у шкільних стінах одразу після знайомих позивних.

До останньої передачі творчий дует шкільного радіо готувався з особливою відповідальністю, бо програма була присвячена Всесвітньому дню боротьби зі СНІДОМ. Творча робота вимагає постійного пошуку, і, як заповнила радіоведуча К.Дудко, їй вже доступні практично будь-які тексти, а от технічних знань і навичок не завжди вистачає. Тим більше, що наявне обладнання не відповідає потребам радіорубки. Потрібен комп'ютер і новий мікрофон. Може, на річницю радіовузла хто і подарує?

**П.ДУБРОВСЬКИЙ.**

На знімку: **В.РЕМБОЛОВИЧ** і **К.ДУДКО** у радіорубці.



БЮДЖЕТНІ  
ПИТАННЯ

## Зовсім не святкові клопоти

Вчора працівники органів місцевого самоврядування відзначали своє професійне свято. Не випадково воно святкується у грудні – саме час підбивати підсумки зробленого за рік, робити певні висновки та будувати плани на майбутнє. Разом з тим кінець року – це останнім часом найпроблемніший період для вирішення бюджетних питань.

— За десять років, відколи я працюю на посаді міського голови, вперше з бюджетом міської ради виникла така напружена ситуація, — говорить міський голова А.І.Богдан. — Ми завжди знаходили можливість вчасно розраховуватись по заробітній платі з нашими працівниками. І практично ніколи не брали для цього короткострокових позичок. Нині ж працівники дитячих садків, міської ради та ДП «Комунальник» ще не отримали аванс за листопад.

Така ситуація, каже голова, винила у зв'язку з тим, що бюджет 2012 року був доведений по показниках 2011 року, за поточний же рік зросли ціни, збільшилась заробітна плата, працівники бюджетних установ міста невчасно отримують зароблені кошти, а, значить, до міського бюджету невчасно надходить прибутковий податок. По суті, ми самі, тобто ті з нас, хто офіційно працевлаштований, створюємо міський бюджет – як і бюджет сімейний: що заробили, те й маємо. З огляду на високий відсоток безробітних і наповнення маємо відповідне. Потреби місцевих бюджетів розраховуються згідно такого складного діючого на сьогодні бюджетного законодавства. Кабінет Міністрів вираховує, яку потребу таке місто, як наше, має у коштах на утримання дитячих садків, апарату міської ради, благоустрою тощо і виводить, на їхній погляд, оптимальну суму. Відповідно міському бюджету доводиться план надходжень, а у разі, якщо потрібну суму ну аж ніяк не зібрати, вона вивільнюється додатковою дотацією.

— У минулих роках до районного бюджету у кінці року надходила додаткова дотація з державного бюджету, — каже А.І.Богдан. — Цьогоріч ситуація залишається складною, ще чекаємо додаткових коштів. Ми економимо на усьому, на чому можемо, а коштів все одно не вистачає. Якщо за 11 місяців до загального фонду міського бюджету надійшло 4 645 тисяч гривень, то витрати наші становлять 5 100 тисяч гривень. Де брати кошти, щоб закрити цю різницю? Ми

шукаємо шляхи виходу із ситуації. Наприклад, витрати бюджету за 11 місяців вдалось зменшити на 150 тисяч гривень у порівнянні з минулим роком за відповідний період. По благоустрою міста і по іншим статтям міського бюджету ми не збільшили видатків, крім дошкільної освіти. Це утримання дитячих ясел-садків, на які міністерство фінансів розраховує кошти з погляду на утримання однієї дитини. На початку року були доведені одні показники, а по факту видатки збільшились на 500 тисяч гривень. Отож і виходить, що треба обмежувати фінансування благоустрою міста, економити на вуличному освітленні тощо, щоб фінансувати цей розрив. Але, не зважаючи на всі наші зусилля, цю різницю без додаткової дотації ліквідувати неможливо.

Не дивлячись на таку ситуацію, у місті все ж спостерігаються певні позитивні зрушення: облаштовуються дитячі майданчики, встановлюються нові автобусні зупинки, проводиться поточний ремонт доріг. На запитання, звідки ж для цього беруться кошти, міський голова відповідає так:

— У нас є так званий бюджет розвитку. І тут ситуація набагато краща, адже цей бюджет за 11 місяців перевиконаний на 110 відсотків і складає близько мільйона гривень. Це кошти, що надходять від сплати єдиного податку місцевими підприємцями від продажу майна і землі. На ці гроші можна було б багато чого зробити, але з жовтня Державне казначейство заблокувало рахунки бюджету розвитку. Кошти на них є, але використати їх не можливо. Вочевидь, у державі немає грошей, тому нашими закривають якісь інші нагальні проблеми. Є ще й кошти субвенції (ті, що виділяються натомість податку на транспорт). Це гроші з державного бюджету від акцизу при купівлі пального. Вони невеликі – лише близько 300 тисяч гривень і їх призначення – на утримання міських доріг (таких у нас біля 90 кілометрів). Сьогодні ми фактично щоразу опиняємось перед вибором: чистити сніг чи латати ями на дорогах. Ось такі у нас не зовсім святкові турботи. На сьогодні нам вкрай необхідно, щоб держава обличчям повернула до проблем дотаційних регіонів. Щоб зрозуміла наші проблеми і допомогла нам відновити роботу у стабільному режимі.

Розмовляла С.ТОМАШ.

ВІДГОЛОСОК  
ВИБОРІВ

Фракція Партії регіонів перебільшила  
свої можливості



Після виборів політологи будують свої припущення щодо складу більшості та опозиції нового парламенту, а також самовисуванців, які до них долучаться. Деякі висловлювання трактують як офіційні повідомлення.

На ряді інтернет-сайтів опублікована інформація про те, що нібито народний депутат України Ігор Рибаків, обраний по 207-му мажоритарному округу, вже написав заяву про вступ у фракцію Партії регіонів.

«Я з великим здивуванням прочитав інформацію про написану мною заяву вступити до однієї з фракцій. Це абсолютно не відповідає дійсності, — заявив Ігор Рибаків. — Я балотувався як самовисуванець, без прив'язки до якоїсь політичної сили».

Народний депутат України Ігор Рибаків обраний по 207-му одномандатному округу, до якого входять Городнянський, Новгород-Сіверський, Сосницький, Семенівський, Коропський, Корюківський та Щорський райони. За нього проголосувало 32 864 виборця, що становить 38,13%.

## ПРОБЛЕМА, ЩО ХВИЛЮЄ

ЯК ШВИДКА ДОПОМОГА СТАЄ  
ЕКСТРЕНОЮ МЕДИЦИНОЮ

Створення екстреної медичної допомоги стало черговим етапом реформування системи охорони здоров'я країни. Воно передбачає об'єднання швидкої та невідкладної медичної допомоги та медицини катастроф у окрему галузь з власною інфраструктурою та вертикальною підпорядкуванням. За зразок була взята західноєвропейська модель. Зміни, згідно відповідного Закону та наказу МОЗ №370 від 1 червня 2009 року, були запроваджені у кількох областях України у вигляді пілотних проектів. Один з них, у Дніпропетровській області, вже довів свою ефективність при ліквідації наслідків стихійного лиха. Але, як завжди, будь-яке нововведення стикається з низкою проблем, питань та непорозумінь. Як це відобразиться на місцевій медицині, ми запитали головного лікаря районної лікарні В.В.РОМЦЯ.

— Як відбуватиметься реорганізація швидкої допомоги у екстрену медичну в районі?

— Для пацієнтів – практично непомітно. Відділення у Городні та пункт швидкої допомоги у Ваганичах залишаться ті ж самі і працюватимуть у тому ж складі. До того ж планується створити пункт екстреної допомоги на базі Тупичівської дільничної лікарні. Зміниться лише підпорядкування – усі підрозділи району підпорядковуватимуться безпосередньо центру екстреної допомоги та медицини катастроф у Чернігові, який створюється там на підставі розпорядження облдержадміністрації №407 від 2 листопада 2012 року.

— Тобто, невідкладних пацієнтів госпіталізуватимуть у Чернігів?

— Схема госпіталізації також поки що не зміниться. Хворих доставлятимуть у районну лікарню, і лише у разі необхідності – до обласних медичних закладів.

— Що ж зміниться у принципі?

— Обласне підпорядкування – це не тільки обласне керівництво. Фінансуватись та забезпечуватись усім необхідним пункти екстреної медицини будуть також із Чернігова. Можливо, це покращить матеріально-технічний стан та медикаментозне забезпечення «швидкої».

— Чи планується скорочення (розширення) штатів у результаті реорганізації? Спеціалісти не залишаться без роботи?

— Ні у якому разі. Планується стовідсотковий перехід персоналу станцій швидкої допомоги у підпорядкування центру екстреної медицини.

— Чи зменшить фінансове навантаження на районну лікарню виведення пунктів швидкої допомоги з її підпорядкування?

— Навряд чи. Лікарня останні два місяці перебуває у дуже скрутному стані. Погіршилось фінансування, у тому числі й на придбання медикаментів.

— Як скоро відчують зміни від реформ пацієнти? Спрогнозуйте, будь ласка, якими вони будуть?

— Передбачати будь-що – справа невдячна. Будемо сподіватися, що обслуговування населення такі покращиться. Але ж не забувайте, що навіть швидкість прибуття бригади екстреної допомоги залежить не тільки від персоналу чи автомобіля, а й від стану доріг. Як у нас дороги, думаю, коментувати не треба. Друга проблема – кадрова. Нам хронічно не вистачає лікарів, особливо молодих. І причин цьому багато: низькі зарплати, відсутність житла (навіть гуртожитку нема), погана матеріально-технічна база – більше 80% наявного обладнання морально і матеріально застаріло. Як будуть реформувати ці питання – невідомо донині. А починати треба саме з них.

Розмовляв П.ДУБРОВСЬКИЙ.

## ДАІ ЗАСТЕРІГАЄ

## УВАГА! «СПЕЦСИГНАЛ!»

З 28 листопада по 7 грудня на території Чернігівської області проводиться акція під умовною назвою «Увага! Спецсигнал!».

Незважаючи на заходи, що вживаються Державтоінспекцією МВС України, транспортна дисципліна водіїв автомобілів залишається на низькому рівні. У першу чергу це стосується надання передбачених правилами дорожнього руху переваг у русі транспортним засобам з включеними спеціальними світловими та звуковими сигнальними пристроями (спецсигналами), зокрема автомобілям швидкої медичної допомоги, підрозділів міліції, підрозділів МНС, пожежниками, інкасаційним автомобілям банківських установ тощо.

Зазначені порушення правил дорожнього руху не дозволяють

оперативно прибути таким транспортним засобам до місця призначення та вчасно надати необхідну допомогу або усунути небезпеку.

Шановні водії! Пам'ятайте, що не надавши перевагу у русі спеціальним транспортним засобам, ви не тільки порушуєте правила дорожнього руху, а й, можливо, ставите під загрозу людське життя.

Нагадуємо, що частиною 2 статті 122 КПАУ України за ненадання переваги у русі транспортним засобам аварійно-рятувальних служб, швидкої медичної допомоги, пожежної охорони, міліції з увімкненими спеціальними світловими чи звуковими сигнальними пристроями передбачена відповідальність – штраф у розмірі від 510 до 680 гривень.

Прес-служба ДАІ Чернігівської області.

## ДЕПУТАТ В ОКРУЗІ

Ігор Рибаків продовжує  
реалізацію проекту

## «Велосипед для листоноші»

Ще влітку нинішнього року народний депутат України Ігор Рибаків розпочав реалізацію проекту «Велосипед для листоноші». Понад 400 сільських вісників новин отримали двоколісний транспорт. Уже в якості представника у парламенті по 207-му виборчому округу народний депутат продовжив цю роботу.

«Робота листоноші особливо важлива у селах та невеликих містечках, — наголосив Ігор Рибаків. — У спеку та холод вони приносять у оселі жителів листи, газети, важливі повідомлення та пенсії. Їм доводиться долати значні відстані з важкою ношею. Я поставив перед собою завдання полегшити їхню працю і розпочав проект по забезпеченню листонош велосипедами. Цей вид транспорту — велика підмога для них».

Народний депутат звернувся до генерального директора Українського державного підприємства поштового зв'язку «Укрпошта» з листом про забезпечення листонош північних районів області велосипедами.

«У цих районах одне поштове відділення обслуговує зазвичай декілька сіл, які до того ж знаходяться на значній відстані, інколи — до десяти кілометрів. За таких умов листоноші, а це, як правило, жінки, вкрай потребують оснащення надійним велосипедним транспортом», — сказано у зверненні.

На думку Ігоря Рибаків, забезпечення листонош двоколісним транспортом також скоротить час доставки кореспонденції і зробить більш безпечною роботу листонош. А, враховуючи вантажопідйомність велосипедів, вони зможуть за один виїзд доставляти більшу кількість пошти.

Ігор Рибаків зазначив, що влада повинна дбати про сільських листонош і створити для них комфортні умови праці.

Валентина ТРАХТЕНБЕРГ.

**УВАГА:** якщо вам відомі факти порушень законодавства, факти незаконного або нецільового використання коштів, просимо повідомляти за «телефонами довіри»:

— в Державній фінансовій інспекції України – **0 (044) 425-38-18;**

— в Державній фінансовій інспекції Чернігівської області – **0 (222) 4-12-74;**

— в секторі Городнянського району Чернігівської міжрайонної державної фінансової інспекції – **2-35-21,** який працює щоденно (крім суботи та неділі) з **10.00 до 13.00 години.**

**С.НЕМИЛОСТИВА.**

Завідучка сектору в Городнянському районі Чернігівської міжрайонної держфінінспекції.



## РИНОК ПРАЦІ

## ЯРМАРОК ЗАРАДИ ВИБОРУ

Мікротопоніми  
Городнянщини

22 листопада у фойє будинку культури розгорнув свою діяльність «ярмарок професій». Організований районним центром зайнятості, захід був присвячений випускникам міських шкіл, щоб діти, які виходять у доросле життя, мали якнайбільше інформації про навчальні заклади з перших вуст. Тому у «торгових рядах» стояли представники вишів і професійних училищ, а «покупцями» були учні 9-х та 11-х класів, які отримали брошури і пам'ятки.

Потім дійство перемістилося у малий зал, де агенти мальовничо представили кожен свій навчальний заклад. Присутнім показали можливості навчання у Чернігівських державному інституті економіки і управління, національному педагогічному університеті, кооперативному технікумі, професійному ліцеї залізничного транспорту, професійному будівельному ліцеї, вищому професійному училищі та Ніжинському агротехнічному інституті. Майбутні абітурієнти мали можливість спілкуватися з представниками навчальних закладів й наодинці задати «секретні» питання.

Вибір професії завжди був одним з найголовніших кроків у становленні особистості. Сподіватимемося, що за підтримки центру зайнятості випускники зможуть зробити



свій правильний вибір і реалізуватися як фахівці у майбутньому.

П.ДУБРОВСЬКИЙ.

На знімку: під час «ярмарку».

Дорогі мої земляки, мешканці  
славної Чернігівщини!

З нагоди закінчення моєї трудової діяльності у Верховній Раді України від усієї душі складаю подяку всім, хто своїми голосами на виборах утримував мене на відповідальній посаді народного депутата України впродовж 2005-2012 років.

Висловлюю щире вдячність всім моїм помічникам-консультантам у столиці та помічникам-представникам у Городнянському, Куликівському, Менському, Новгород-Сіверському, Ріпкинському, Чернігівському і Щорському районах, з котрими тісно і плідно співпрацював під час моїх IV, V і VI каденцій у Верховній Раді України.

Оглядаючись на пройденій шлях боротьби за справедливе розв'язання проблем в Україні, на мою особисту роль у цій боротьбі, відчуваю, що не маю великих підстав для претензій до самого себе. Сумління бентежить мене хіба що невеликими докорами.

Але водночас бачу, що багато що не вдалось впровадити у життя. Багато намірів з різних причин залишились на папері, у словах, а не в справах.

Організація життя на всіх рівнях суспільства в Україні ще не підлягає чітким раціональним правилам без жодних винятків, як це встановлено і відбувається в розвинутих країнах Європи і всього демократичного світу.

Значна частина проблем життєдіяльності людей і всієї держави мають вирішуватися не «в центрі», а «на місцях», тобто там, де ці проблеми виникають, де краще видно їх джерело й можливості розв'язання.

Ба, більше – саме завдяки зусиллям сумлінних активістів на місцевому рівні багато чого вдається зрозуміти й зробити «у центрі».

Отож нам, шановні мої земляки, треба ще дуже багато зробити, щоб вибороти право на самостійне господарювання в нашому великому українському домі, на нашій українській землі – на власному обійсті, у селі, місті, районі, області, в країні.

Зокрема, ми повинні й надалі обстоювати право місцевих громад залишати основну частину свого фінансового добробуту для вирішення проблем на місцях, тому що саме розвиток ініціатив на рівні місцевої громади є найпотужнішим чинником розширення і зміцнення внутрішнього ринку, який є фундаментом всього господарства України.

Низько кланяюсь вам, мої дорогі земляки, за вашу щоденну сумлінну працю і вашу витривалість у нинішніх непростих умовах. Нехай Бог благословить вас на добрі справи!

Щиро ваш Віталій КОРЖ – народний депутат України.

## ОФІЦІЙНО

Якщо виник  
конфлікт

У 1998 році відповідно до положень статті 15 Закону України «Про порядок вирішення колективних трудових спорів (конфліктів)» Президентом України було утворено Національну службу посередництва і примирення як постійно діючий державний орган, покликаний сприяти поліпшенню соціально-трудових відносин, запобігати виникненню колективних трудових спорів (конфліктів), прогнозувати та сприяти своєчасному їх вирішенню, здійснювати посередництво задля вирішення таких спорів (конфліктів).

З 2001 року в Чернігівській області свої повноваження здійснює структурний підрозділ Національної служби посередництва і примирення – відділення НСПП.

Всього за час існування Служби в області врегульовано 32 та здійснено запобіжні заходи по виникненню більш як 530 колективних трудових спорів. Значною мірою позитивний результат цієї роботи був забезпечений завдяки спільним зусиллям соціальних партнерів та відділення НСПП.

У відділенні завжди можна отримати кваліфіковану юридичну допомогу та консультації по застосуванню Закону України «Про порядок вирішення колективних трудових спорів (конфліктів)» та Закону України «Про соціальний діалог в Україні».

Знаходиться відділення НСПП в Чернігівській області за адресою: **14000, м. Чернігів, вул. П'ятницька, 39. Тел./факс (0462) 66-00-58, електронна адреса: dspp\_chernigiv@ukr.net, веб-сайт відділення: www.nsppch.ucoz.ua**

М.СИЛЕНКО.

Заступник голови райдержадміністрації.

## «Валютні ігрища» Сергія Арбузова

**Неприємною несподіванкою для всіх українців стала новина про намір НБУ вести 15%-ий податок на обмін іноземної валюти для фізичних осіб. Таким чином керманіч Нацбанку Сергій Арбузов планує наповнювати Пенсійний фонд.**

Попри негативну реакцію громадян і опозиції, пан Арбузов продовжує лобювати фатально непопулярну ініціативу. За словами голови НБУ, збір якщо кого і торкнеться, так це спекулянтів. «По-перше, саме спекулянтам буде невигідно продавати валюту, і вони не зможуть знову грати на нервах людей. Якщо звичайна людина купила долар і закон набув чинності, то він зможе протягом двох місяців вирішити – продавати цей долар без податку, або не продавати. По-друге, якщо у вас є заощадження в іноземній валюті, то ви можете покласти їх на депозит. У такому випадку валюта може продаватися без обмежень і без 15%-го збору», – пояснює Арбузов.

Головний редактор авторитетного видання «Бухгалтер» Олександр Кірш вважає, що такі кроки влади можуть повністю знищити імпорт в Україні.

Перший заступник глави Адміністрації Президента України Ірина Акімова говорить, що подібна міра згубна для економіки України. «Адміністративні заходи втручання можуть мати певний успіх протягом короткого часу, але в довгостроковій перспективі вони не є інструментом, який може вирішувати проблеми економіки країни, – упевнена вона. – Сподіваюся, що буде запропоновано більш комплексне рішення на довгострокову перспективу, що забезпечує

стабільність економіки, в тому числі нормальну, стабільну, що сприяє розвитку економіки, монетарну політику».

З Акімовою повністю погоджується і міністр економічного розвитку та торгівлі Петро Порошенко. «Цей законопроект вже був відхилений, і я вважаю, що це рішення було абсолютно правильним, так як на сьогоднішній день ми не можемо обтяжувати і створювати додаткові навантаження для операцій звичайного економічного характеру. Я вважаю, що це несе величезну загрозу тінізації значної частини ринку і, фактично, зниження конкурентоспроможності української економіки», – заявив Порошенко представникам ЗМІ.

На думку українського незалежного економічного експерта Олексія Комарова, такий захід керівництва НБУ є репресивним. Він не здатний привести до оздоровлення економіки. Даний податковий збір може тільки загнати проблему в кут. Однак голова правління Нацбанку відмовляється реагувати на тверезі експертні оцінки.

Сьогодні Україна потребує реальних заходів зі зміцнення курсу та авторитету гривні, а не короткострокових та болючих для населення «проєктів». Такі нововведення, що пропонуються керівництвом НБУ, можуть стати причиною справжнього соціального вибуху. Голова Нацбанку запропонував ще й ввести кримінальну відповідальність за обмін валюти з рук. Таким чином, навіть обмін декількох доларів чи євро у знайомих для громадян стане проблемою.

Політологи вважають, що такі «валютні ігрища» Сергія Арбузова зіграють злий жарт з його політичними амбіціями.

Анатолій СКОРОГІР.

Журналіст.

Власкор «Голосу України» в Чернігівській області Сергій Олегович Павленко підготував до друку нову книгу «Мікротопоніми Чернігово-Сіверщини», яка вийде наступного року. Є у ній розділ і про наш район. Це книжка, яка несе у собі інформацію про назви урочищ, долин, ярів. Вона буде дуже цінною для вивчення історії рідного краю. Упорядник сподівається, що старожити істотно доповнять зібраний фактаж. Тому подаємо нижче назви, що вдалось зібрати автору. Він просить надсилати йому усі доповнення, зауваження на адресу: 14035, м. Чернігів, абонентна скринька №3.

## Городнянська міська рада

м. Городня: кутки – КАВКАЗ (БАЗАРНА ПЛОЩА), ЖАЛОВЩИНА, ШАНХАЙ, ЧЕРЕМОШНЕ, СОЛДАТСЬКА СЛОБІДКА, БОЙКАЧІВКА, БУШІВНЯ; річки – ГОРОДНЯ, ЧИБРИЖ, БРУТОВКА; могили – МАКСИМІВСЬКЕ КЛАДОВИЩЕ, КЛАДОВИЩЕ ПІСКИ; урочище – ЧЕРВІНЩИНА; озера – ЦІГАНСЬКЕ, ЧЕРЕМОШНЕ, ШПУНТИ.

с. Альошинське (х. Паноштенка): курган – ШВЕДСЬКА МОГИЛА.

с. Вокзал-Городня (утворене у 1885 р.).

х. Бушевня (близько 1885 р.)

с. Павло-Іванівське (утворене на початку ХХ ст.), с. Ясенівка (утворене у 1959 р.): вулиці – ЦЕНТРАЛЬНА, МОЛОДІЖНА, ПОЛЬОВА; ліс – БУТОВСЬКИЙ.

## Андриївська сільська рада

Андриївка (Роздеріївка): кутки – КОСЕКОВКА, СВИСТОК, ГОРИЛОВКА, ШИПЕЛІВКА; урочища – ЗАЙМИЩЕ, БЕРЛОГ, ЛОГ, МУСОВЩИНА, ПОСЬОЛОК; ліс – РОСАЛИ; болото – МАЛЬЧА.

с. Зоряне (1975 р.).

с. Ломоносове (2005 р.).

с. Автуничі: кутки –ЛОЗА, ДВОРЯНОВКА; річка – ВЕРБЧ.

х. Займище (нема).

с. Старосілля.

## Бурівська сільська рада

с. Бурівка (Боровиця): кутки – КУТОК, БЕЗІКІВЩИНА, ТУПІЧІВСЬКА, ВИХВОСТІВСЬКА, РІПКИНСЬКА, ЗЕЛЕНА; урочища – ШВЕДОВ СВОЛОК, ГЛИНИЦЯ, КУПШИ, БИЧІНСЬКЕ, ПРОВОРІТТЯ, ПАСТОВНИК, КОЗАЧЕ; ліс – ГАЇ; гора – СОКОЛОВА; річки – ПАНСЬКА, ЗАМГЛАЙ; випаси – БИЧІНСЬКЕ, СВЯТЕ МІСТО; болото – НІКОНОВЕ; луки – РУДКИ, ОПИТНЕ.

х. Безіків (заснований у 1892 р.): ліси – КУПШИ, РОЩА, ГЛІНЦА; поле – МАЙДАН; луг –ЛУГ; копанка – КОПАНКА; урочище – ХАЛЕЦКОВІ КОРЧІ.

## Бутівська сільська рада

с. Бутівка: кутки – ОКОЛИЦЯ, ЦЕНТР; урочища – ЛЯДИ, КРУГИ; поля – ОВЕРЧІНІ КРУГИ, КОСІЯНОВА ОГОРОЖА; річка – БРУТІВКА; болото – БОЛОТО.

с. Здрягівка: урочище – ХОМОВЕ; випас – ПАСОВІСЬКО; луг – ПОРУБ; ліси – ВЕРШИНА, ПРОГАЛІНА, НА СТАВКУ; річки – ГЛІНЦЕ, ГРИЦОВ, РУДКОВ; річка – ЦВІРКУН («ще місяцями є»); поля – ЦИРУЛІНО, ЗА ХУТОР; копанка – СЕМЕНОВА.

х. Хутор (нема).

с. Радянське (Жабчеська слобода, Макогновова слобода до 1960 р.): болота – ДВОРИЦЬКЕ, ПОД СОСЕНКАМИ; річки – КАЗЬОНІЙ, ХРОЛКОВ, ДУБРОВА; ліси – КАСІЯНОВА ОКОЛИЦЯ, МАКОГОНОВ ЛІС; урочище – ПОДКРЕСТОПОВЩИНА; гора – МАКОГОНОВА; випас – ЗА ВАСИЛЯ БАРАНА; річка – ВАГИ (нема); могили – ШВЕДСЬКІ.

## Ваганицька сільська рада

с. Ваганичі: кутки – ДО ЛАВКИ, БІЛОГУБІВКА, ТОЛКАЧІВКА, КОЗЛОВКА, ТОПИЛИ, САМОЙЛЕНІВКА, СИЗІВКА, ХИХЛУХІВКА; урочища – КРИНИЦЯ, СУПРУНОВІ МОГИЛКИ; поля – ШТАНИ, ПАНСЬКИЙ САД, РЖАВКА; ліси – ПОЛІГОН, ВЕРШІНСЬКИЙ СОСНЯК; болота – ДАЛЬНІЙ КАР'ЄР, БЛИЖНІЙ КАР'ЄР; річка – ВАГИ (нема); могили – ШВЕДСЬКІ.

х. Барабанівське (виник у середині ХІХ ст.).

х. Вершини (засноване у 1916 р.).

## Великодирчинська сільська рада

с. Великий Дирчин: кутки – КРИНОВЩИНА, ПЕСОК, ПОЗНЯКОВА, МАЙДАН; урочища – ХВОЩАНКА, КАСТІЩЕ, ДІКИЙ РОГ, ЛІПОВЕЦ, ЯСЬКОВЕ, ПОПЛАВ, ОВШАНА; гори – ВОВЧА, ІВАНОВА; долина – КУМИНА; болото – БУДНІКОВА; річки – ОРДАНЬ, БУДНІКОВА; озера – ДЕКОВА КРИНИЦЯ, РОЗЛІНА, ДОМОГРАЙОВЕ, ШЕВЦОВСЬКЕ; ліси – ЛИСИЦЯ, СВЯТІ ГОРИ, ПОПОВІ ШТАНИ, БЕРЕЗНЯК, СКОТОМОГИЛЬНИК.

с. Лашуки: кутки – КУПІХА, ХАЛАЩАЄВКА, ХУТОР, П'ЯТИХАТКИ, ЛАПОВЩИНА; урочища – ВЕЛИКИЙ РОВ, ПЕРЕХОДИ (ВОДОПОЙ); випаси – ВАРКОВЩИНА, ПАНСЬКЕ; луки – ПОПЛАВ, СТАВ, ОСТРОВКИ; ліси – КИРИЧИНЕ, ХВОЙНИК (ЛИСИЦЯ), СКОТОМОГИЛЬНИК; джерело – КРИНИЧКА; озеро – ПОДРОЗЛІНИ; гори – ВОВЧА, ІВАНОВА; рови – КОЧЕГАРОВИ; копанка – КАР'ЄР; поля – ПРИРІЗ, ОЛЬШАНА; річка – КРЮКОВА.

х. Стрелки (нема).

с. Малий Дирчин: кутки – ХУТОР КЛОПИ, ПЕСОК, НАБЕРЕЖНА; болота – КОСТІЩЕ, КРУГЛЕ, ДІКИЙ РОГ; луки – ІВАНОВ ГРУД, ХВОЩАНКА, ОСТРОВ, НАДСНОВ'Ю; ліси – КУТ (був колись «випас»), ШУБИНА, МАШОК, НЕШТИНА ДУБИНА; пагорби – ЗЕЛЕНИЙ ОСТРОВ, ЄВПИШИНА ГОРА; випас – ГРАБНЯК; поля – МАЛАХОВЕ, КЛАДКИ, ЯСЬКОВЕ; озеро – УРУГА, СИДОРОВЕ, ДИВОВИЖ, ГНІЛЕ, КРИВЕ, СКІРДА; копанка – МАКАРОВА САЖАЛКА; річки – СНОВ (частина її – ЖИДОВА ЯМА), КРЮКОВА (ОРДАНЬ).

х. Пеньки (нема).

х. Святі гори (нема).

## Великолистівська сільська рада

с. Великий Листів (згадується у 1024 р.): кутки – СЛОБОДА, ПІНТОВЩИНА, БЕЗУГЛІВКА, ХУТАР ВЕЛИКИЙ, ХУТАР ВОЛИНСЬКИЙ, ЛІСОВЩИНА, ЗУБОВЩИНА; урочища – ГОРОДОК, ГРИНЕВЩИНА, ЦИРКУНОВЩИНА, ЦЕГЕЛЬНЯ, ПАЙОК; річка – КРЮКОВА; болото – КРЮКОВА.

## Вихвостівська сільська рада

с. Вихвостів: кутки – РСЗАНКИ, РУКАВ, ГОРБАХА; урочища – ТВАНЬ, ПАРУЧЕ, ЧАЩІ, ВОВЧЕ ГОРЛО; болота – АРТЕМЕНКОВЕ, ПОГОРІЛЕ, ГРАДОВОЕ, М'ЯКЕ, КРУГОВОЕ, МІТНИКОВЕ, КУЛІКІВСЬКЕ; гора – ПОПОВА; озера – БЛИЖНЄ ПЕЛЬ, ДАЛЬНЄ ПЕЛЬ; ліси – ГАЇ, ОЛЕНЬОВ; річка – ЧИЖМИЖ.

х. Пасічний.

х. Пітелев (нема).

х. Рудки (нема).

с. Розвинівка.

## Володимирівська сільська рада

с. Володимирівка: кутки – КІНЕЦЬ, МАРУГІВКА, ОСИВИНА, П'ЯТИХАТКИ; урочища – ТОПИЛИ, ЧАЙКОВЕ, КРИНИЧИЩЕ, ЗАЯМНЕ, БОРШАГИ; поля – МАЙДАН, ПІВНЕВА, СОЛОВКИ, ЗАЙЦЕВЕ, БІЛЬ, АНОСІВКА; озера – КОРНІЙЦЕВ КРУГ, БУХЛІВКА, ЧАЙКОВЕ, ОЛЕШКИ; ліси – СМАЛЕВО, ОЛЕШКИ, ТЕСНОВКА, ВИГОДА, КРИЖІ, КАМЕНКА, ЗАЯМНЕ, РЕДОВКИ, ТОРОПЦЕВ, ЮХОРЕВ.

х. День Добрий (заснований у 20-их р. ХХ ст.).

## Гніздищенська сільська рада

с. Гніздище: урочища – ШВЕДСЬКИЙ ГОРОДОК, ЛАВРІНОВІ ДІВКИ, БИЦІЙОВІ ГОРИ, ГОРНЕВЩИНА, ТАЇСІН МОСТИК; випас – ЛЕПЕХА; ліс – ПИСАР'ЄВ, БЕРЕЗЕНЦЕВ; поля – ТКАЧОВА, СУКНОВАЛЬНЯ, ПОЛОВЦЕВА, АВРАМОВА, СОРОКА, ПОПОВА, ПОЖАРИЩЕ, ВІЛИ; копанка – ЛЕВИНА.

Продовження на 4 стор.



ДОЛІ  
ЛЮДСЬКІ

# «На всіх нас було написано «OST»...

## Остарбайтерами – на чужину

«Поля, мене тут ще не одно літо, не раз розбудить нас свисток. Не думай, Поля, що пісні свої ми відспівали. Нас ще очікують на нашому улюбленому сході», — так писала юна остарбайтерка з с.Солонівки Ліда Шатило, коли перебувала на роботі у Німеччині, куди її було примусово вивезено 25 червня 1942 року. Щастя повернутися у рідну домівку випало їй лише на другий день після Перемоги — 10 травня 1945 року. А тоді, у Німеччині, дівчина писала: «Хай цей мертвий знімок нагадає тобі, Полю, про живу душу та її сподівання». Це напис на фото, де поряд дві подруги, які пройшли через пекло війни і залишилися живими.

— Ми жили і великого голоду не терпіли ніколи. В образі не жили. Їсти було що, і пити. Не забрали у нас нічого у колгосп: і корова була, і свині. Батько працював фельдшером у Дроздовиці, так я до нього з Солонівки на роботу пішки бігала. Як не боялась? На роботу почала ходити з 12 років. На жатку ходила, і картоплю перебирати — тоді усі так робили... — пригадує Лідія Трифонівна (тепер по чоловіку — Ермоленко). — Німці прийшли, ми ховались по ривках у лісі, а вони тут по хатах поралися, курей різали... Погнали нас у Німеччину... Пригнали до сільради. За слізьми нічого не бачили — везуть, а хто його знає, куди везуть. Побрали чоловік 40. Дівчат та хлопців було нарівні. До Городні — машиною. Напхали повний товарний вагон і повний поїзд... А потім до самого Берліна пересадки не було ніякої, і нічого не бачили. Декотрі сміливіші повтікали. Багато втекло з табору, а куди вони поділися — невідомо, бо ніхто не повернувся... Нас одразу привезли у Берлін. Тоді прийшли начальники і почали обирати собі бранців — кому скільки потрібно, як товар. І нас усіх солонівців — забрали разом у Берлін на завод. Величезний, може до 20 кілометрів площею він був. Тут працювали люди усіх національностей: і поляки, і французи, і хорвати. Оселилися в бараках — може, чоловік по 60. Спали на двоповерхових ліжках. Двоє — зверху, двоє — знизу. Як розбомбили наші бараки, вони миттю нові бараки поставили. ДВМ — назва заводу. «OST» на нас усіх було написано.

## Нема гірше долі, як у неволі

Будили остарбайтерів рівно о третій годині ночі. Потім вишикують і ведуть строем десь з кілометр на зупинку Шенгольц. Тоді — у поїзд, у поїзд і до заводу. Без п'ятнадцяти шість відбивали картку. Працювали до 17. 45. О пів на одинадцятку була перерва: давали баланди. Бувало, і хрпаки плавали. Хто поїсть, а хто посядить. Вранці ж їсти не давали. Годували лише коли приходили з заводу.

Берлін гарне місто. Але остарбайтери, звісно, вільно не ходили. Працювала ж Лідія Трифонівна на верстаті, була контролером. Свердлила у болванці дірку і тесала машинкою. Якось в неї поламався різець. Покликала майстра-наладчика: «Франц, капут». Він підійшов, подивився і полагодив. Тільки відійшов, аж різець знов зламався. Тут вже Ліда злякалась, бо знала, що будуть бити. Але ж каже: «Франц, капут!». Той підійшов і посміхається. Подумала вже: «Слава, Богу». А німець як вдарить у лоба! Так у них там прийнято було.

Проте й німці були різні — як за переконаннями, так і за вдачею. Приходили у табір, обирати собі помічників по господарству. Взяли і одну дівчину — Машу — з солонівських.



Вона потрапила до жінки, яка мешкала недалеко від табору, і навіть повідомила якось своїх, де живе. Дівчата по черзі (гурточком по троє) ходили до неї у гості. Німкеня була співчутлива, а її чоловік гидував остарбайтерами, кривився. Та жінка все ж, коли підходила неділя, казала Марії з Солонівки: «Марія, камради прийдуть, так їсти готуй, готуй їсти». Марія хоч картоплю своїм наварить — і яке-то було щастя. Дівчата пообідають, побудуть, а на другу неділю вже інший гурт іде. Може, відтоді у Лідії Трифонівни улюблена їжа — варена картопля. Маша підгодовувала подруг постійно — допомагала виживати.

У таборі страшенно хворіли люди. Їх вивозили у місто — ніби везли у лікарню. Але звіди ніхто не повертався. Ніколи. І тільки потім, після звільнення, полонені довідалися, що хворих не лікували (фашистам такий клопіт був зовсім непотрібний), а палили.

Після звільнення солонівців разом з іншими відправляли додому. Спочатку повели пішки. Пройшли кілометрів з 12, а потім, випадково, кілька дівчат, а разом з ними і Ліда Шатило, відбилися від великого строю. Зайшли у німецьке село. В одній хаті старі німкеня та німець дозволили переночувати. Вранці дівчата вийшли і пішли у потрібному напрямку. Аж їде машина з нашими солдатами, дуже навантажена. Запитують їх, куди йдуть. Дівчата знали, що йти треба на річку Одер. І машина нібито туди. Тож посідали, щоб підвезли та своїх скоріш наздогнати.

Аж дивляться, а солдати, хоч і свої, але якось лачно: п'ють собі і п'ють, пляшки викидають. Повна машина різних речей всяких — нагребли. Так трапилось, що Ліда сіла у кабінку разом з нафтером. Хлопець і розповідає: «Я тепер вже жити не хочу. Усю мою родину винищили. І батька, і матку — всю родину. Але й я теж вже руки напас. І стріляв, і що тільки забажав, то й творив...» Та на щастя, машину зупинив патруль: «Стоп, хто такі, куди ідете?». Солдат у машині арештували, а дівчат забрали і відправили у табір на Одер. Нагодували, допитали. Потім відправили транспортом далі. Доїхали до Городні, а тоді вже пішки до Солонівки. Батько і мати були вдома, коли Ліда повернулася. Вони не очікували на доньку. Як зраділи, побачивши її!

Мати розповідала Ліді пізніше ще й таке. Жінки, діти яких були примусово вивезені у Німеччину, під час окупації збиралися разом, плакали та жалілися одна одній. А по-сусідськи була родина, у якій син був бандит. Його заарештували і він вже більше не повернувся додому. Тож матір хлопця і казала матері Ліді: «Еге, Ганна, то тобі не горе — он ви позбиралися усі і плачете по дітях. А я залізу на хату, та на хаті й голошу, щоб ніхто і не чув мого горя, щоб люди не бачили...» Таким різним буває людське і материнське горе.

## По лезу життя

— Я найперша прийхала, — розповідає Лідія Трифонівна. — Вдома почала працювати. Ручки мої золоті, тепер поболіли. А ніколи не гуляли ні хвилини. Як закінчувалася робота колгоспна, то по господарству — ткалі, мереживо вив'язували, вишивали. Ось полотняного тепер дівати нікуди. Мати Ганна Антонівна в мене була працелюбна, і нас навчила. Молоко приймала, і норму колгоспну робила. Три роки я на німців працювала... А зараз було б цікаво побачити і завод той, і табір. Хоч вже, звісно, нема того нічого, та місце ж залишилося...

Лідія Трифонівна вийшла заміж за односельця Олександра Ермоленка, народила трьох дітей, з яких залишилася лише донька Валентина. «Ну як пережити, що сини померли, та ще й за один тиждень? А треба пережити», — каже Лідія Трифонівна. Тепер радують бабусю онуки, правнуки посміхаються до неї ясними оченятами. Ще й зараз Лідія Трифонівна завжди знайде собі роботу, ніколи не сидить без діла.

**А. НЕМИРОВА.**

**На знімках: Лідія Трифонівна з дочкою Валентиною Олександрівною та правнучкою Анею; Ліда Шатило з подругою в Німеччині.**

## Мікротопоніми Городнянщини

Продовження. Поч. на 3 стор.

с. Горошківка: кутки — КАЛЮЖНЕ, САГОВЩИНА, ВИГОН; урочища — ГОРБОВЩИНА, ГАЙ; луги — ПЛАВ, РУМ; ліси — ХРИСТИН, КУЧУГУРА; гори — БИЦАЙОВІ, ПЕТРИШИНА.

с. Столпівка: кутки — ХУТОР; урочища — ПЛІСОВЩИНА, ОВЧАРОВА, ПЕТРОВ РОГ, ДЕДОВА МЕЛЬНИЦЯ; ліс — ТЕМНИЙ; копанка — ЛЕВЧЕНКОВА; озеро — СТУДЕНЕЦ.

х. Карицький (Петравщина): урочища — БУГРИМОВЩИНА, ГЛІНІЩЕ, СОРОКІН ГОРОД, ПОЖАРИЩЕ, КИСЕЛЬОВЩИНА, УБИТИЙ, СТУДЕНЕЦ, ГОРНІЩИНА, ЗЕМЛЯНКИ; ліси — ШТАНИ, ПИСАРЬОВЩИНА, МОХИ; поля — ЛЕПЕХІНО, ТКАЧОВО, ЗАЙЦЕВЕ; пагорби — ГОРИ; болото — БОЛОТО.

### Деревинська сільська рада

с. Деревини: кутки — СВИСТОК, СЛОБОДА, ХУТОР, КУТОК; урочища — ЛІТНЕ, КРИМОК, ВЕРСТАВА, МАЛЬЧА, НОВА ДАЧА, АСТРОВКИ, КОШАРКИ, КРАСНИЙ СТОВП, КОЗЕЛ, МАЯК; гори — ЛИСА, ЛЕНІНКОВА; болото — ДОВГА, ЗАЙЦЕВО ТОПИЛО, КОСЕНКОВО ТОПИЛО; луки — ПОЖАРИЩЕ; озеро — ВИГАРИ МАЛІ, ВИГАРИ ВЕЛИКІ; річка — ТЕРЮХА.

### Дроздовицька сільська рада

с. Дроздовиця: кутки — СОМША, МОСКАЛЬОВКА, ЗАРУДКА, СВИСТОК, ЛИМАНІВКА, КОМАРОВКА; урочища — МОХИ, ВОВКОЧЕЧА, НЕГРІВЩИНА, ПРОРУБАНКА, ГРУДКА, ДУБОВИЩИНА, ЯГДНЕ, ШМАТІВ САД; поля — ІВЧИН, У КІНЦІ ПОЛЯ, ЗА БЕНДЬОВКОЮ, ЗА СОФИНКОЮ, СВЕТЧИН, ЯМКИ, СТАСЮКІВ, ТУЛЧЕВ, РАКОВА ГРУШКА, МИРЯТИН, БИНДЮКОВА, ВИЛИ; гора — ЛИСА; ліси — БАРОК, ЛОСЄВ, ОКОЛИЦЯ, ШВЕЛІВ; копанки — МОСКАЛІВСЬКИЙ СТАВОК, ОДИНЦОВ КРУГ, КЛЕТКА.

с. Будище.

с. Диханівка: кутки — СЛОБОДА, КАШПУРОВА.

### Івашківська сільська рада

с. Івашківка: кутки — КАШНОВА, ТЕРЕМЦОВКА, ВОРОНОВА, КОВТЮХОВКА, РЕБЕНКОВКА, ХУТОР, ПРИХОДЬКОВКА, БЕЗУЛОВКА, СОЛОДКІЙ ХУТОР; урочища — БЛИЖНІ БОВАНІЧІ, ДАЛЬНІ БОВАНІЧІ; РАЛЬЦИ, ПЛАВОК, ДИКАВА РУДКА, ОСТРОВ, БЕРЕЗАГИ ПЕРШІ, БЕРЕЗАГИ ДРУГІ, БЕРЕЗАГИ ТРЕТІ; долини — АГЄВА, КАСІНА, ПАРТИНА, ТУМАНСЬКА; болото — ЧУГАЙОВЕ, КАПШУКОВЕ, ДОВГЕ; ліс — ЛЕСКИ.

х. Довге.

х. Перше Травня (х. Коновалів виник на початку ХХ ст.).

### Ільмівська сільська рада

с. Ільмівка: кутки — СИДОРЕНКОВКА, КОЖЕДУБІВКА, НИЗКІВКА, ЛЮБАСОВКА; урочища — ГОРОДОК, ЛЕДЦИ, ГАЙОК, НІКІТІНА ЛОЗА, ЛОСЄВ ЛОГ, ОСТРОВА, ДУБРОВКИ, ДУБОВИЙ КРУГ, ГОРБАХА, ХАТНИЩЕ, СУХОРЕЛЦІ, ДРИГВА, МОШОК, АНІСОВА ЦЕГЕЛЬНЯ; поля — ЧИРВА, ШИЯ, ПІНЧУЧКА; болото — ЛЕОНОВ КРУГ, СУХЕ, ПЕЛЮХОВ КРУГ, СТОПОВЕ; озеро — НІКІТІНА ЛОЗА; гора — БЕЛОС УДОВА, ШИНКОВА; річка — ІЛЬМА.

с. Ближнє.

с. Карпівка: могили — ШВЕДСЬКІ.

с. Марочкине (нема).

с. Мости (засноване на початку ХХ ст.).

с. Світанок (х. Воздвиженське, заснований на початку ХХ ст.).

### Конотопська сільська рада

с. Конотоп: кутки — ЗАГРЕБЛЯ, ХУТОР, ГРУДОК, БАЙДАКОВЩИНА (КУЛІКОВ КОНЕЦ); урочища — ДІВАВІЖЖА, ПЛЬОСА, НАВСОВ, УЗВАЛЛА, ВЕДМЕЖА ЗАКУТЬ, ВЕРБОЧКИ, РОМАНОВА ГРЕБЛЯ; поля — ГЛІНІЩЕ, НИВКИ, ОСЕННІК, ПОЖАРКИ, КРАВЦОВИЩИНА, ТЕМНОЛУГ, ПАЙ; луки — ГУТІЩЕ, ХВОЦАНКА, ЧЕРЕПАНШЕ, ЛЕСКИ, КУКУРУЗЯНИЩЕ; гори — МИРОНОВА, КРИЖИКОВА, ІВАНОВА, ПУДОВА; ліси — БОР ГОРИ, НАВСОВ, КУТ, БУШИНО; долини — ДОМОГРАЄВО, ТАРАСОВ КРУЖОК, ЗЕМЯНИЙ РОГ; озера — ШИРОКЕ, КРУГЛЕ, БУРОВОЦА ПЕРЕРАЗЬ; болото — ВЕЛИКЕ; копанка — НАЙДЬОНОВА.

### Кузничівська сільська рада

с. Кузничі.

с-ще Зелене.

### Куликівська сільська рада

с. Куликівка: кутки — ЛОБОВОДКА, ШЛЯХ, КАЖЕЛОВКА; урочища — КОДОВБА, МОХ, КРИНИЦЯ; долини — ВЕРЕНКОВА, БАБСЬКА, КРУЖОК; луг — ПАНСЬКА СІНОЖАТЬ; рови — ЦАРОВ, РАВОК; болото — БОЛОТО; річка — ЧЕРНУШКА (нема).

х. Деговцов (нема).

### Лемешівська сільська рада

с. Лемешівка: кутки — ГОРІЛОВКА, ШИШОВКА, СИЗОНІВКА, КОЗЕРОВКА, МАЛЬЧА; урочища — КРИМОК; ліси — ПЕРЕХОДА, БОР-ЦЕРКОВИЩЕ, ЛЕВКА; болото — ШИШОВСЬКЕ, МАЛЬЧАНСЬКЕ.

х. Мальча.

х. Рубіж.

### Макишинська сільська рада

с. Макишин: кутки — ХУТАР, ЗАБОЛОТТЯ, СИНЯВКА, ЖАРОВ'Є, ШАТИРКІВКА; урочища — БУБЛІВ САД, ОВШАНКА, БАТЕНОВЩИНА, В'ЯЗОВИЦЯ, ПОМІРКИ, МАЛАХІВ КУТ, ОБОЛОННЯ; луки — ЛУГ; ривчак — РУДКА, КОЗЛІВ; долина — КУМИНА; болото — БУДНИКОВЕ, КРУГЛЕ; озеро — КРУГЛЕ; річка — СНОВ.

### Моложавська сільська рада

с. Моложава (засноване у ХІХ ст.): кутки — МИНАЙЩИНА; урочища — ЗИМНЯК, ОСТРІВ, ТРЬОХКОПТОВЕ, СТАРЕ, ГОРКИ; поля — БАЧАРОВА, ДОМІННА, САХОЛЕНКО, ПРОХОДА, ТРЬОХКОПТОВА, КУПРІЙОВЕ; ліси — КИЕНКА, КУПШИ, КРУГЛЕ, МАЙДАН (місце, де робили дьоготь); річка — НЕВКЛЯ.

х. Залісся (Каменка).

с. Картовецьке (засноване на початку ХХ ст.): урочища — ЛІБЕРІВЩИНА, КИСЕЛІ, ЯВОРОВЕ, ПИСАРЬОВО, СВЄЧІН, ГОНЧАРЕНКА; поле — ПОПОВЕ.

х. Лозове (нема).

с. Лютиж (засноване на початку ХХ ст.): урочища — ТОМАШ.

с. Минайщина (утворене у кінці ХІХ ст.): урочища — КРАСНА ПІЧ, ЖИДОВСЬКИЙ МОСТИК, ВОЗЛЄ МЕЛЬНИЦІ; випас — БУДНЄЦЬКЕ ПОЛЕ; гора — ГОРКИ; ривчак — РОВЧАК.

х. Полтавський.

с. Невкля: кутки — ШЕРШНІВ ХУТАР, СЛОБОДА, КИРЗИНЕЦЬ, ВЕДМЕДІВ ХУТАР, СЄЛО; урочища — КИЯНКА, МАЙДАН; ліси — КУПШИ, БЕРЕЗНЯКИ; поля — ЗА ДОРОГОЮ, БІЛЯ ТОПИЛА, ЗАВОДИЩЕ; долина — ТОПИЛО; річка — КРЮКІВКА (СТАВОК).

с. Перерост (утворене на початку ХХ ст.): урочища — БОЧАРОВО, КРУЖЕВАЯ, ДОМНІКА.

с. Студенець (виникло на початку ХХ ст.).

с. Черевське (утворене в кінці ХІХ ст.): кутки — ЗАБЕГАЙЛОВКА, СЯЛО; урочища — ШУРПА, ДО КОВАЛЕНКА, НА МОМОН, ПЕТУГЛИ, БУДНЄЦКА, КАТОЛІЧКА, РЕСІНА КУСТИ, КРАСНЕ; гора — ВИСОКА; копанка — САЖАЛКА; ліс — СЛАСТЬОНОВА; луки — ШИРОКАЯ.

### Мощенська сільська рада

с. Мощенка (вперше згадується у 1552 р.): кутки — ТКАЧОВКА, ВОРКОВКА, ЄВСЕЄНКА, БРИКОВКА; урочища — ДАНЬКИ, ВЕРШИНІ, ГОРЩИНА, ПУНЯ, КАМЕНІК; ліси — МАКСИМІВ, ЛЬОВКІН; ривчак — ПАСІЧНИЙ, КОРОБКОВ, КОЗЬОННИЙ; річки — ДВІГА, ТЕТЬВА.

х. Новий млин.

с. Гасичівка: кутки — РУДКА.

с. Сутоки.

Закінчення на 5-ій стор.



## СПОРТ

## ФУТБОЛ БЕЗ КОРДОНІВ

Вже вдруге на запрошення виконкому Гомельської районної ради збірна команда керівних працівників Городнянського району взяла участь у турнірі з міні-футболу, який проводився 1 грудня у спорткомплексі білоруського агромістечка Нова Гута. Крім городнянців, у турнірі взяли участь команди Ріпкинського (Україна), Чечерського, Петриківського, Речицького та Гомельського районів Білорусі.

У минулорічних змаганнях команда нашого району посіла четверте місце. На цьогорічному турнірі городнянські футболісти зробили крок уперед, виборовши третє призове місце. У групових іграх вони перемогли команду Чечерського району та поступилися команді Гомельського району. В матчі за третє місце наші футболісти впевнено переграли Речицьких опонентів з рахунком 5:1.

Перше місце вибороли земляки – команда Ріпкинського району. Господарі змагань – гомельчани – залишили за собою срібло. Кращим бомбардиром нашої команди став Микола Силенко, а кращим воротарем турніру визнали городнянця Сергія Караська.

Городнянську делегацію очолював голова райдержадміністрації Юрій Висоцький, який подякував сусідам-білорусам за високий рівень організації змагань і вніс ряд пропозицій щодо поглиблення співпраці прикордонних районів. Спонсором команди виступив гравець команди, керівник ФГ «Макишинський сад» Сергій Довгань.

**В.ПИЛИПЕНКО.**

**На знімку: команда Городнянського району – бронзові призери турніру.**

Мікротопоніми  
Городнянщини

**Закінчення. Поч. на 3, 4 стор.**

**Пекурівська сільська рада**

с. Пекурівка: кутки – МОСКОВЩИНА, БОНДАРИ, ДУДОВИЦЯ, КОШЕЛІ, ХРЕЩАТИК, ВІДКИДИШ, СЛОБОДА; урочища – МАКІВНИК, ГАЛІ, КУРГАННЯ, ГЛІНИЩЕ, ЦЕГЕЛЬНЯ, БЕГІЧ, ДЕЛОВАЯ, ЗМИТРІВКА, ЗАГАЄМ; болото – РАНГОВО; озера – РАНГОВА, ВІНІК, САЖЕЛКА, СТАВ.

**Переписька сільська рада**

с. Перепис: кутки – ДЕМЛЕЙОВКА, ПАНАМАРЬОВКА, КАРПОВКА, УДОДОВКА, ТКАЧЕВКА, АГЄЄВКА, БЕЛАНОВКА, СЕРПІНЬКОВКА, КАЗАННІКОВКА, ПІТЧОВКА, ТРЕТЬЯКОВКА, ТІХАНОВКА; урочища – ПАВЛОВСЬКЕ, ПЕРШИЙ ЛОГ, КРИНИЦЯ, ПЕРЕПИСЬКЕ, ГРУДКИ, ПАНОВА ЛОЗА, АМХИ, РИМ («бо там знайшли римську монету»), ПОЛЯНИ, ЖЕБЕНЦОВ ЗАКОП; річка – ГОВОРОВ; ліси – ЛІТНІЙ ОСТРОВ, МАЛЬЧА; болото – УБЕДЬ; озеро – ЕРМАКОВІ КОПАНКИ; ставки – ОБОЛОННЕ, ХОМЕНКОВА КОПАНКА, СЕМЕНУКОВ КРУГ, КАРПЕНКОВ КРУГ.

с. Кусії: кутки – СВИСТОК, ГОРЕЛОВА, НОВИКОВКА, ХУТОР, ХУТОРЕЦЬ; урочища – БРОДОК, ПАНСЬКА ЛЯДА, КОЛОДЦЕ, ГРЕБЛЯ, КАЗАЧКОВЕ, КОЗЛОВЕ, ДАНИЛКОВЕ; ліси – ТАНКАНОГ, БОР, СТРАЖА; ставки – НОВЕ СЕРЕДНЄ, СТАРЕ СЕРЕДНЄ; річка – КАРПІЛІВКА.

**Поліська сільська рада**

с. Полісся (Жабичі): кутки – ХУТОР, МЕЛЬНИКІВКА, РОЗДОРИ, ПОДОЛ, СУПРОНІВКА, ОРЛОВКА; урочища – КУТ (болотиста місцевість, яку ще називають ЖАЙВОРОНОК), ОЛЬХИ, ДУБОВИК, В'ЮНИЩЕ, БАТАРЕЯ, ЛІПНЯКИ, ЖИРВОНОК, СОЧИЦЬКЕ, ПОЛЯНА, ТАРАСОВЕ; гора – ЛИСА; річка – ДУБОВИК, х. Сизівщина (нема).

**Сеньківська сільська рада**

Сеньківка: кутки – СЛОБОДА, СВИСТОК, СТАРОСТИВКА, КРИВА; урочища – ХРИНІВЩИНА, ЛОГ, ЖЕВАДА, КАМІННИЦЬКЕ, ПОНОМАРКИ; річка – СОКОЛИНИЙ РІВ; ліс – КУТ; річка – ЖЕВЕДА.

с. Берилівка: кутки – ХУТОР, ПОСЬОЛОК.

**Смичинська сільська рада**

с. Смичин: кутки – ХУТОР, ЦЕНТР, ШЛЯХ, ШЛЯХОВЦІ; урочища – КОВТОВ, ВЕРЬОВКИ, СТРЕЛКИ, СТОБИЩЕ («стояла скотина»), КУРГАННЯ, ПОЛІГОН, ЛОЗКИ; гори – ГАРУСОВА, СИНІЧА, КОЦУРИХА, БІЛА, ПІЩАНА; долини – КУМИНА, ТУРЧИНОВА, ЗЕЛЬМАНОВА; озера – ОЗЕРО, ЗАЙЦЕВЕ, КАРПЕЛІНЕ, СОЛОШИНЕ; копанки – ПЕРША РУДКА, ДРУГА РУДКА, ТРЕТЯ РУДКА; ставки – ПОЛЬОВИЙ; річки – КОЛИВАНОВ РОВ, ЛЕСКАВИРОВ; ліс – ЯЗКОРИЧІ; поле – ДУБРОВНИЦЬКИЙ УЧАСТОК; луки – КОНОТОПСЬКИЙ, СМЯЦЬКИЙ; річка – СМЯЧКА; випас – СТРЕЛКИ.

с. Дібрівне: кутки – ГРИВАЛІ, БЕРЕГ, ХУТОР, ВЕРЬОВКА; річка – КРЮКОВА; випаси – КОВТОВ, ОЗЕРА, РОКИТА, ЗАРВАНЩИНА; болото – РЕВИН КУТ, ПРУДСЦ, ВЕРЬОВКИ; урочища – ЛОЗКИ, КОЛІДІНА, ГАЛІ, КУРГАННЯ, МЕДВЕДЬОВО; ліси – ГУСЄЛКИ, ГЛІВЧИШИНЕ, ПОЛІГОН; гори – СИНІЧА, БУЛАХОВА, КОЦЮРИШИНА; озера – КОЛО БАНИ, ЛІСОВЕ, КРУЖОК, КРУГЛОВИНА; копанки – ГІДЕНКОВА, РОМАНЬКОВА; ставки – ПОЛЬОВИЙ; печера – МОНАХОВА («віруючий Іван Трохимович Тупик у 1980-их тут копав печеру»); долина – ТУРЧИНОВА; поле – БІЛА ГОРА.

**Солонівська сільська рада**

с. Солонівка: кутки – СІДОРОВКА, ВАСИЛЬОВКА, ШАТІЛОВА, МОРОЗОВКА, ГАЛУЗОВКА; урочища – БАСОВІЄ, ДУБОВІКОВЕ, КРИНИЦЯ; ліси – КОВБІК, СОСНОВИЙ БІР; річки – ТИТЄВА, ВЕРБІЧ.

**Тупичівська сільська рада**

с. Тупичів: кутки – ОВЧАРОВЩИНА, СЕНЬКОВЩИНА, ЗАВОД, ЦЕНТР, КУТ, ТУЗОВЩИНА, ХУТОР, ГОЛИЙ ХУТОР, ЖИДОВЩИНА; урочища – СІБРИЖ, ТАРТАК (у лісі), МОМОНА (у лісі), ПЕТОЦЬКЕ, ГНИЛИЙ РІГ, ОЛЕНЬОВЕ, МОШТОВА, СОЛОТОВКА, ПРАТВА, ПІРІВА, РОКИТА; випас – ПОТАПОВ ГРУД; річки – ХОКОВ, ФУРЦЕВ, КРИНИЧНИЙ; курган – БОГДАНОВ; ліси – ЛІПНЯК, ЗАБАВА, ГРИНІВЩИНА, ДУБОВА, КИЯНКА, НОВЕНЬКЕ; річка – КРЮКОВА.

х. Бондаренків.

с. Тополівка.

**Хоробицька сільська рада**

с. Хоробиці: кутки – СЕРЕДОВКА, ІНДИКОВКА, МУДРЕКОВКА, ВОКЗАЛ (є залізниця), СЕМКОВКА; урочища – ЗАКАЛ, ВИРВИН, ОСТРІВ, ОСТРІВОК, КРИНИЦЯ; ліс – МАЛЬЧЕ; болото – ХВОРОСТ, ВИРВИН.

**Хотівська сільська рада**

с. Хотівля: кутки – ХОРОБОРСЬКА, ГАТКА, МАШАХОВКА, ГОРОДНЯНСЬКА, ДРОЗДОВИЦЬКА, АНОШКОВКА; урочища – БУРКОВЩИНА, КОЛОДА, ЛУЖА, ГРЯДКИ, ЧЕРЕМОШНЕ, ОПАНАСОВЕ, ЛЯДО, ВИРВИН, ГОЛІВАТЕ; поля – ВІГНІ, МОМЕНКОВІ ПНІ, ЗА СОМШЕЮ; болото – СОМША, МОШОК, ДЬОГТЯРНЯ, КУПІСТЕ, ДВОРОВА, ЛЯДА, БОЛОТО; озеро – ЧЕРЕМОШНЕ; річки – БЕЗИМЕННА (пересохла), ХОРОБОР (пересохла); ліси – ГРОМАДСЬКЕ, ПОРУБ, ГОРИ, ЗА СОМШ'Є, БУРКУВЩИНА, КОШКИ, КРАСНІ ПЕЧІ, МИНАІВСЬКІ.

с. Травневе (Смяч-Луб'янівка): ліс – АДАМОВИЩЕ; урочище – ГНІЗДИЧАНСЬКА ДАЧА; річка – КЛЕТКИ; випаси – ПЕКУРОВСЬКЕ, ВІНІЦА; болото – БУРКОВЩИНА; луки – КОЛОДА, ЛУЖА; річка – СМЯЧКА.

**Хрипівська сільська рада**

с. Хрипівка: кутки – ХУТОР, КОРЕНЬОВЩИНА, ГАТКА; урочища – БУГОР, КАЛІНОВЩИНА, ДЕРКАЧОВ САД, РАНГОВА, КРУГЛА, АРТИНЬ, ТАРАСІХА, ЛЯДА, ЧЕРТЬОГИ, ЧЕКАРНЯ; озеро – ЗА ФЕРМОВО, РУДКА, КУРЯТНИК, ГАТКА; річки – ТАРАСОВА КЛЕТКА, СТАРА РЕЧКА.

с. Півніщина: кутки – ЧЮЛДИГАЛ, СЕЛО, ПІСКИ, ХУТОР; урочища – АБЛАГА, РОВЧАК, ТРЕУГОЛЬНИК.

с. Політрудня: кутки – БІЦАЙОВСЬКА, ПЕЧЕРИЦІ; урочища – ГЛІБОВЩИНА, ЧАЙКИ, ДИМАРКА, ОЗЕРЩИНА; луг – ЛУКИ; ліси – ЗАШТА, КАЛІНОВКА («був пан Калінович»); поля – ЛЕСКИ, ВУГАЛЬНЯ («дьюгог гнали з березової кори»), КАЛІНОВЩИНА; болото – СТАВ; озеро – РАНГОВА, ПРОРВА, ГНИЛИЦЯ; річки – СМЯЧКА, ЧИБРИЖ.

х. Бобровщина (нема).

## ПЕРШЕ КОЛО ЗІГРАЛИ ДОСТОЙНО



Нещодавно закінчилось перше коло обласного чемпіонату з футболу серед команд спортивних шкіл області. Городнянську ДЮСШ представили дві команди у вікових категоріях 1996-97 та 1998-99 років народження. У кожній з підгруп заявлено по 7 команд, серед яких є потужні суперники – ДЮСШ зі Щорса і Чернігівська «Десна» у молодшій, та ДЮСШ з Ріпок і команда Чернігівського району у старшій вікових групах.

Наші футболісти достойно відіграли перше коло і пішли на зимові турнірні канікули з гарним результатом. Молодша команда впевнено перемогла суперників по групі і посіла проміжне перше місце, старші футболісти поступилися лише ріпкинцям. Як завершиться чемпіонат, покажуть весняні ігри другого туру змагань. А поки триває підготовка наших футболістів до наступного сезону.

**О.РОДА.**

Тренер ДЮСШ.

**На знімку: команда ДЮСШ 1998-99 років народження – переможці першого кола змагань.**

## ВАШЕ ЗДОРОВ'Я

## СНІД: правдиво про небезпечне

**За останні роки суттєво погіршилась епідеміологічна ситуація з ВІЛ-інфекції (СНІДу) у Городнянському районі. Від часу першого зареєстрованого хворого у 2002р. до сьогодні було виявлено 165 чоловік ВІЛ-інфікованих. Але офіційно перебуває на обліку 51 ВІЛ-носії. Це здебільшого люди віком 20-35 років.**

ВІЛ вражає і поступово вбиває клітини крові – лімфоцити, які відповідають за захист людського організму від різноманітних захворювань, передусім інфекційних, що уражують легені, органи травлення, шкіру, нервову систему тощо. Смерть настає саме від цих захворювань, а не від СНІДу. Джерелом інфекції є хворі на СНІД, а також здорові носії вірусу. Основних шляхів зараження ВІЛ-інфекцією є три:

- при використанні брудних шприців, голок та інших медичних інструментів, що порушують цілісність шкіри або слизової оболонки;
- статевий, коли вірус передається зі спермою та піхвовими виділеннями;
- від матері (хворої або вірусоносія) дитині до, під час або після пологів.

Усі інші шляхи передачі інфекції при СНІДу не мають значення, оскільки при цьому, як правило, в організм потрапляє незначна кількість вірусу і зараження не відбувається.

Інкубаційний період від моменту зараження ВІЛ до перших проявів інфекції складає 4-5 тижнів. Клінічні симптоми виникають значно пізніше, а у двох третин хворих взагалі може бути безсимптомна стадія перебігу хвороби протягом 3-8 років.

Що повинно викликати насторогу? Насамперед – збільшення лімфатичних вузлів, причому одночасно у кількох місцях – на шиї, у ліктьових згинах, під руками, а також прогресуюча втрата ваги тіла (понад 10%), незважаючи на збереження колишнього режиму харчування; часті гнійні і запальні ураження слизової оболонки рота, шкіри, статевих органів, тривалий розлад випорожнень (до 18-20 разів на добу), а також підвищення температури тіла, що тримається більше місяця без будь-якої причини.

Хто може бути найімовірнішим вірусоносієм серед населення? Це наркомани, що вводять наркотики внутрішньовенно, гомосексуалісти (бісексуали), повії, особи, які часто змінюють статевих партнерів. Групою ризику є також новонароджені, матері яких ВІЛ-інфіковані або хворі на СНІД.

Разом з тим було б великою помилкою думати, що СНІД вибирає собі жертви тільки серед груп ризику. Для того, щоб вберегтися від небезпечної хвороби, насамперед слід відмовитися від випадкових статевих зв'язків, не вживати наркотиків та допінгів, у побуті користуватися тільки індивідуальними засобами особистої гігієни.

**Л.ПОЛІКАРПОВА.**  
Лікар-інфекціоніст.

## КОНЦЕРТ ІЗ ШАРМОМ

29 листопада у Городнянську школу мистецтв завітали з концертом юні скрипалі з Корюківки. Вихованці ансамблю «Віоліночки» зачарували присутніх розмаїттям репертуару і майстерністю виконання. Солні, дуетні, квартетні і масові номери з цікавим аранжуванням та вокальними партіями створили піднесену атмосферу академічного концерту.

У далекому 1994 році три ентузіастки - викладачі О.В.Мельничук та Т.В.Заєць разом із концертмейстером В.А.Корінь створили клас скрипалів у Корюківській музичній школі, на базі якого згодом виник ансамбль. З того часу вони випустили 11 поколінь музикантів, які знайшли своє місце у музичному житті країни.

– Наші випускники, як правило, себе реалізують у житті. Мабуть, тому щороку приходять нові дітки, які прагнуть оволодіти грою на скрипці. Поширені китайські скрипки відносно недорогі, тому батькам не важко купити для своїх чад пристойний інструмент, - розповіла О.В.Мельничук.

Талановитих дітей з року в рік не меншає. Тому майбутнє у корюківської скрипальської школи є.

**П.ДУБРОВСЬКИЙ.**

Ліцензія НБУ №226 від 04.11.2011

**РУССКИЙ СТАНДАРТ  
БАНК**

**КРЕДИТИ**  
на будь-які цілі  
до 50000 грн.

Авто, Подорожі, Ремонт, Техніка, Освіта, Дача

м. Городня, магазин  
«Побутова Шара»,  
вул. 1-го Травня, 21.  
Тел. 063-0235308.





# УКРАЇНСЬКЕ ТЕЛЕБАЧЕННЯ



10 ГРУДНЯ

11 ГРУДНЯ

12 ГРУДНЯ

13 ГРУДНЯ

14 ГРУДНЯ

15 ГРУДНЯ

16 ГРУДНЯ

**УТ-1**

8.00, 12.00 Новини  
8.20 Твій голос  
8.40 Корисні поради  
9.00 Підсумки тижня  
9.30 Точка зору  
10.10, 15.45 Т/с «Маруся»  
11.00 Шеф-кухар країни  
12.30 Право на захист  
12.50 Темний силует  
13.00 Армія  
13.20 Х/ф «Фронт без флангів»  
14.40 Вікно в Америку  
15.00, 18.20 Новини  
15.35 Агросектор  
16.30 Т/с «УГРО-2»  
18.10 Останнє попередження  
18.45 Agro-News  
19.15 Зірки гумору  
20.45 Сільрада  
21.00 Підсумки дня  
21.35 Новорічний жарт  
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі  
23.00 Підсумки

**1+1**

6.45 «Сніданок з 1+1»  
10.00 Мультифільм  
10.25, 17.10 Т/с «Величне століття»  
12.45 «Неймовірні перегони»  
13.45 «Дім за тиждень»  
14.45 «Не бреш мені»  
15.45 «Сім'яні мелодрами»  
16.45 «ТСН. Особливе»  
19.30, 0.10 ТСН  
20.15 Х/ф «Джерело щастя»  
0.25 Х/ф «Глянець»(2)

**ІНТЕР**

9.00, 12.00, 18.00 Новини  
9.10 Х/ф «Понаїхали тут»  
13.15 «Слідство вєли»  
15.05 «Право на зустріч»  
16.05 «Жди мене»  
18.10 Т/с «Кровинушка»  
19.00 «Про життя»  
20.00 «Подоблиці»  
21.00 Т/с «Зворотний бік місяця»  
23.10 Х/ф «Настоятель-2»

**УТ-1**

8.00, 12.00 Новини  
8.40 Корисні поради  
9.00, 21.00 Підсумки дня  
9.25 Світло  
9.55, 15.45 Т/с «Маруся»  
10.55 В гостях у Гордона  
12.30 Кордон держави  
12.35 Хай щастить  
12.55 «Секрети успіху»  
13.35 Х/ф «Фронт без флангів»  
15.00, 18.20 Новини  
15.35 Агросектор  
16.30 Т/с «УГРО-2»  
19.00 Екстрений виклик  
19.50 Зірки гумору  
21.30 «Адреналін»  
22.55 Трійка, Кено, Максима  
23.00 Підсумки

**1+1**

6.45 «Сніданок з 1+1»  
10.00 Мультифільм  
10.25, 17.10 Т/с «Величне століття»  
12.45 «Неймовірні перегони»  
13.45 «Дім за тиждень»  
14.45 «Не бреш мені»  
15.45 «Сім'яні мелодрами»  
16.45 «ТСН. Особливе»  
19.30, 23.05 ТСН  
20.15 «Міняю жінку»  
21.55 «Українські сенсації»  
23.20 Т/с «Поліція Гаваїв»

**ІНТЕР**

9.00, 12.00, 18.00 Новини  
9.10, 21.00 Т/с «Зворотний бік місяця»  
11.35, 12.50 «Слідство вєли»  
13.45 Т/с «Повернення Мухтара»  
15.55 «Циганська магія»  
18.10 Т/с «Кровинушка»  
19.00 «Про життя»  
20.00 «Подоблиці»  
23.15 Х/ф «Дружба особливого призначення»(2)

**УТ-1**

8.00, 12.00 Новини  
8.40 Корисні поради  
9.00, 21.00 Підсумки дня  
9.25 Відкриття першої сесії Верховної Ради України VII скликання  
11.00, 12.25 Футбол  
14.30 Контрольна робота  
15.00, 18.20 Новини  
15.30 Агросектор  
15.40 Т/с «Маруся»  
16.30 Т/с «УГРО-2»  
19.00 Плавання  
20.50 Мегалот  
21.30 Концерт  
22.50 Суперлото, Трійка, Кено  
23.00 Підсумки

**1+1**

6.45 «Сніданок з 1+1»  
10.00 Мультифільм  
10.25, 17.10 Т/с «Величне століття»  
12.45 «Неймовірні перегони»  
13.45 «Дім за тиждень»  
14.45 «Не бреш мені»  
15.45 «Сім'яні мелодрами»  
16.45 «ТСН. Особливе»  
19.30, 0.10 ТСН  
20.15 «Джентльменський набір»  
22.00 «Територія обману»  
23.05 «Гроші»  
0.25 Т/с «Поліція Гаваїв»

**ІНТЕР**

9.00, 12.00, 18.00 Новини  
9.10, 21.00 Т/с «Зворотний бік місяця»  
11.40, 12.55 «Слідство вєли»  
13.50 Т/с «Повернення Мухтара»  
15.55 «Змова сірих кардиналів»  
18.10 Т/с «Кровинушка»  
19.00 «Про життя»  
20.00 «Подоблиці»  
23.15 Х/ф «Син за батька»

**УТ-1**

8.00, 12.00 Новини  
8.40 Корисні поради  
9.00, 21.00 Підсумки дня  
9.20 Книга.ua  
9.40 Уряд на зв'язку  
10.05, 15.25 Т/с «Маруся»  
11.05 Здоров'я  
12.25 Футбол  
14.30 Українська пісня  
15.00, 18.20 Новини  
15.15 Агросектор  
16.05 Ауденція  
16.30 Біатлон  
17.15 Т/с «Москва. Три вокзали»  
17.55 Шляхами України  
18.15 Біатлон  
19.00 Плавання  
21.15, 22.50 Шустер-Live  
22.45 Трійка, Кено, Максима  
23.00 Підсумки

**1+1**

6.45 «Сніданок з 1+1»  
10.00 Мультифільм  
10.25, 17.10 Т/с «Величне століття»  
12.45 «Неймовірні перегони»  
13.45 «Дім за тиждень»  
14.45 «Не бреш мені»  
15.45 «Сім'яні мелодрами»  
16.45 «ТСН. Особливе»  
19.30, 23.00 ТСН  
20.15 «Чотири весілля»  
23.15 Т/с «Поліція Гаваїв»

**ІНТЕР**

9.00, 12.00, 18.00 Новини  
9.10, 21.00 Т/с «Зворотний бік місяця»  
11.40, 12.55 «Слідство вєли»  
13.55 Т/с «Повернення Мухтара»  
16.00 «Рятувальний бункер»  
17.00 «2012. Апокаліпсис»  
18.10 Т/с «Кровинушка»  
19.00 «Про життя»  
20.00 «Подоблиці»  
23.05 Х/ф «Гойдалка»

**УТ-1**

8.00, 12.00 Новини  
8.40 Корисні поради  
9.00, 21.00 Підсумки дня  
9.25 Док. фільм  
10.05 Концерт  
11.05 «Віра. Надія. Любов»  
12.25 Надвечір'я  
12.55 Колиця  
13.40 Х/ф «Фронт за лінією фронту»  
15.00 Новини  
15.15 Агросектор  
15.25 Т/с «Москва. Три вокзали»  
17.55 Шляхами України  
18.15 Біатлон  
19.00 Плавання  
21.15, 22.50 Шустер-Live  
22.45 Трійка, Кено, Секунда удачі  
0.30 Підсумки

**1+1**

6.45 «Сніданок з 1+1»  
10.00 Мультифільм  
10.25, 17.10 Т/с «Величне століття»  
12.45 «Неймовірні перегони»  
13.45 «Дім за тиждень»  
14.45 «Не бреш мені»  
15.45 «Сім'яні мелодрами»  
16.45 «ТСН. Особливе»  
19.30 ТСН  
20.15 «Київ вечірній»  
22.00 «Добрий вечір»  
23.00 Х/ф «Боєць»(2)

**ІНТЕР**

9.00, 12.00, 18.00 Новини  
9.10, 13.10 Т/с «Серафима Прекрасна»  
18.10 Т/с «Кровинушка»  
19.00 «Про життя»  
20.00 «Подоблиці»  
21.00 «Вечірній квартал»  
23.00 «Велика політика»

**УТ-1**

8.00, 9.15 Шустер-Live  
8.55 Школа юного супергеронта  
11.25 After Live  
12.05 Х/ф «Фронт за лінією фронту»  
13.25 Зелений коридор  
13.45, 16.00 Біатлон  
14.40 Золотий гусак  
15.10 В гостях у Гордона  
16.55 Гумор  
18.40 Світ атома  
19.00 Плавання  
20.55 Мегалот  
21.00 Підсумки дня  
21.30 Українська пісня  
22.00 Новорічний жарт  
22.50 Суперлото, Трійка, Кено  
23.00 Твій голос

**1+1**

7.35 «Кулінарна академія»  
8.00 «Світське життя»  
9.00 «Хто там?»  
10.10 Мультифільм  
11.00 «Світ навиворіт»  
12.15 «Дикі та смішні»  
12.45 М/ф «Попелюшка-2»  
14.10 Х/ф «Привид Зоккомон»  
16.35 «Київ вечірній»  
18.30 «Розсміши коміка»  
19.30 ТСН  
20.00 Х/ф «Артист»(1)  
22.10 Х/ф «У джазі тільки дітвара»  
0.45 Х/ф «Боєць»(2)

**ІНТЕР**

8.00 «Позачі»  
9.00 «Орел і Решка»  
10.05 «Україно, вставай!»  
10.55 «Сім'яний пес»  
12.00 Т/с «Горобини грона червоної»  
15.55 Х/ф «На роздоріжжі»  
18.00 «Вечірній квартал»  
20.00, 0.30 «Подоблиці»  
20.25 «Червоне або чорне»  
22.35 «Великий бокс»  
0.55 Х/ф «3 любов'ю із пекла»(3)

**УТ-1**

9.05 Хто в домі хазяїн?  
9.25, 12.25 Футбол  
12.00 Золотий гусак  
14.20, 16.00 Біатлон  
15.05 Шеф-кухар країни  
16.45 Діловий світ  
17.15 Маю честь запросити  
18.05 Зірки гумору  
19.00 Плавання  
21.00 Підсумки тижня  
21.30 Україна інноваційна  
21.40 Головний аргумент  
21.50 Точка зору  
22.10 Фольк-music  
22.55 Трійка, Кено, Максима  
23.00 Ера бізнесу

**1+1**

7.50, 12.55 Мультифільм  
8.10 «Ремонт+»  
9.00 «Лото-забава»  
10.10 М/с «Чіп і Дейл»  
11.00 «Кулінарна академія»  
11.25 «Давай, до побачення»  
13.35, 20.15 «Голос. Діти»  
15.35 Х/ф «Непутяча невістка»  
19.30, 23.50 «ТСН-тиждень»  
22.50 «Світське життя»  
0.35 Х/ф «Похорон»(2)

**ІНТЕР**

7.05 Мультифільми  
8.35 «Глянець»  
9.35 «Школа доктора Комаровського»  
10.10 Неделя з «Кварталом»  
11.10 «Сваїта біля плити»  
11.35 «Весільний розмір»  
12.35 Т/с «Иду тебе шукати»  
20.00 «Подоблиці тижня»  
21.00 Х/ф «Честь Самурая»  
23.00 Х/ф «Неідеальна жінка»



# БІЛОРУСЬКЕ ТЕЛЕБАЧЕННЯ



## До уваги телеглядачів!

У програмі Білоруського ТБ години передач подані за білоруським часом, який випереджає український час на 1 годину. Тому українським телеглядачам слід брати це до уваги.

### «Білорусь 1»

07.05, 08.05 Деловая жизнь.  
07.10, 08.10 Зона Х.  
09.10 В центре внимания.  
10.05 Клуб редакторов.  
10.45 Вокруг планеты.  
11.25 Журналистское расследование.  
12.20 Драма «Низами»  
15.15, 19.20 Новини регіона.  
15.25 Документальний фільм  
15.55 «Мастер путешественник»  
16.30 «Звездная жизнь»  
17.30 «Моя правда» (Україна).  
18.30 Командировка.  
18.45, 23.45 Зона Х.  
19.40 Кальханка.  
19.50 сериал «Джамайка»  
21.00 Панорама.  
21.45 Форум.  
22.45 «Звездные врата. Первый отряд»  
00.10 День спорта.  
00.20 драма «Вихрь» (США).

**ОНТ**

09.00 Наши новости.  
09.05 Контурь.  
10.05 «Жить здорово!».  
11.00 Наши новости.  
11.05 Новости спорта.  
11.10 «Дешево и сердито»  
12.05 «Неравный брак».  
13.00 Наши новости.  
13.05 Новости спорта.  
13.10 «Время обедать!».  
13.50 «Модный приговор».  
15.00 «Обручальное кольцо».  
16.00 Наши новости.  
16.10 Новости спорта.  
16.15 фильм «Трын-трава».  
18.00 Наши новости.  
18.15 Новости спорта.  
18.20 «Обратный отсчет».  
18.55 «Жди меня».  
20.00 Время.  
20.30 Наши новости.  
21.00 Новости спорта.  
21.05 «Открытый формат».  
22.10 «Леди Икс».  
23.15 «Вечерний Ургант».  
23.55 «Убойная сила».  
00.50-01.20 Ночные новости.

**НТВ**

09.40 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
10.00 Сегодня.  
10.20 «Русские сенсации». Информационный детектив.  
11.10 «До суда».  
12.05 «Суд присяжных».  
13.00 Сегодня.  
13.25 «Суд присяжных».  
14.25 Острозоветный сериал «Улицы разбитых фонарей».  
15.15 «Дело вкуса».  
15.40 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
16.00 Сегодня.  
16.25 «Прокурорская проверка».  
17.35 «Говорим и показываем».  
18.35 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
19.00 Сегодня.  
19.35 Сериал «Литейный».  
21.25 сериал «Дикий-3».  
23.10 Сегодня. Итоги.  
23.35 сериал «Висьяки».

### «Білорусь 1»

07.05, 08.05 Деловая жизнь.  
07.10, 08.10 Зона Х.  
09.15 сериал «Джамайка»  
10.15 Командировка.  
10.30 Тайны следствия.  
11.00 «Все путем!»  
11.35 Земельный вопрос.  
12.15 Летопись времен.  
13.10 «Зямля беларуская».  
13.20 «Будь в тонусе»  
14.00 «Звездные врата. Первый отряд»  
15.15, 19.20 Новини регіона.  
15.25 «Здравствуй, мама!»  
16.20 Врачебные тайны  
16.45 сериал «Невероятные истории любви» (Україна).  
17.30 сериал «Маруся. Испытания» (Україна).  
18.25 Сфера интересов.  
18.45, 00.00 Зона Х.  
19.40 Кальханка.  
19.50 сериал «Джамайка»  
21.00 Панорама.  
21.45 Актуальное интервью.  
21.45 «Поцелуй Сократа»  
23.05 «Звездные врата. Первый отряд»  
00.25 День спорта.  
00.40 Летопись времен.

**ОНТ**

06.00, 08.30 Наши новости.  
06.05 «Наше утро».  
09.00 Наши новости.  
09.05 «Жить здорово!».  
10.20 «Понять. Простить».  
11.00 Наши новости.  
11.10 «Дешево и сердито»  
12.05 «Неравный брак».  
13.00 Наши новости.  
13.05 Новости спорта.  
13.10 «Время обедать!».  
13.50 «Модный приговор».  
15.00 «Обручальное кольцо».  
16.00 Наши новости.  
16.15 «Контрольная закупка».  
16.55 «Давай поженимся!».  
18.00 Наши новости.  
18.10 «Время обедать!».  
13.50 «Модный приговор».  
15.00 «Обручальное кольцо».  
16.00 Наши новости.  
16.15 «Контрольная закупка».  
16.55 «Давай поженимся!».  
18.00 Наши новости.  
18.20 «Два с половиной человека». фильм.  
18.55 «Пусть говорят»  
20.00 Время.  
20.30 Наши новости.  
21.05 «Синдром Дракона».  
22.15 «Тема дня».  
22.25 «Синдром Дракона».  
23.40 «Вечерний Ургант».  
00.20 «Убойная сила».  
01.15-01.45 Ночные новости.

**НТВ**

09.35 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
10.00 Сегодня.  
10.20 «Чистосердечное признание».  
11.05 «До суда».  
12.00 «Суд присяжных».  
13.00 Сегодня.  
13.25 «Суд присяжных».  
14.25 Острозоветный сериал «Улицы разбитых фонарей».  
15.15 «Дело вкуса».  
15.40 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
16.00 Сегодня.  
16.25 «Прокурорская проверка».  
17.35 «Говорим и показываем».  
18.35 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
19.00 Сегодня.  
19.35 Сериал «Литейный».  
21.25 сериал «Дикий-3».  
23.10 Сегодня. Итоги.  
23.35 сериал «Висьяки».

### «Білорусь 1»

07.05, 08.05 Деловая жизнь.  
07.10, 08.10 Зона Х.  
09.10 сериал «Джамайка»  
10.10 Сфера интересов.  
10.25 Требуется.  
10.45 Актуальное интервью.  
10.55 «Поцелуй Сократа»  
12.15 Летопись времен.  
13.10 «Зямля беларуская».  
13.20 «Самобытные культуры»  
14.00 сериал «Звездные врата. Первый отряд»  
15.15, 19.20 Новини регіона.  
15.30 «Здравствуй, мама!»  
16.25 Коробка передач.  
16.55 Завтра - это мы!  
17.30 сериал «Маруся. Испытания»  
18.25 Сфера интересов.  
18.45, 00.00 Зона Х.  
19.40 Кальханка.  
19.50 сериал «Джамайка»  
21.00 Панорама.  
21.45 Актуальное интервью.  
21.55 «Поцелуй Сократа»  
23.05 «Звездные врата. Первый отряд»  
00.25 День спорта.  
00.40 Летопись времен.

**ОНТ**

06.05 «Наше утро».  
09.00 Наши новости.  
09.05 «Жить здорово!».  
10.20 «Понять. Простить».  
11.00 Наши новости.  
11.10 «Дешево и сердито»  
12.05 «Неравный брак».  
13.00 Наши новости.  
13.05 Новости спорта.  
13.10 «Время обедать!».  
13.50 «Модный приговор».  
15.00 «Обручальное кольцо».  
16.00 Наши новости.  
16.15 «Контрольная закупка».  
16.55 «Давай поженимся!».  
18.00 Наши новости.  
18.20 «Два с половиной человека». фильм.  
18.55 «Пусть говорят»  
20.00 Время.  
20.30 Наши новости.  
21.05 «Синдром Дракона».  
22.15 «Тема дня».  
22.25 «Синдром Дракона».  
23.45 «Вечерний Ургант».  
00.20 «Убойная сила».  
01.15-01.55 Ночные новости.

**НТВ**

08.35 Премьера. Сериал «Возращение Мухтара».  
09.40 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
10.00 Сегодня.  
10.20 «Развод по-русски».  
11.10 «До суда».  
12.05 «Суд присяжных».  
13.00 Сегодня.  
13.25 «Суд присяжных».  
14.25 Острозоветный сериал «Улицы разбитых фонарей».  
15.15 «Дело вкуса».  
15.40 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
16.00 Сегодня.  
16.25 «Прокурорская проверка».  
17.35 «Говорим и показываем».  
18.35 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
19.00 Сегодня.  
19.35 Сериал «Литейный».  
21.25 сериал «Дикий-3».  
23.10 Сегодня. Итоги.  
23.40 Детективный сериал «Вернуть на доследование».

### «Білорусь 1»

07.05, 08.05 Деловая жизнь.  
07.10, 08.10 Зона Х.  
09.10 сериал «Джамайка»  
10.10 Сфера интересов.  
10.30 Требуется.  
10.45 Актуальное интервью.  
11.00 «Поцелуй Сократа»  
12.15 Летопись времен.  
13.10 «Зямля беларуская».  
13.20 Культурные люди +.  
14.00 «Звездные врата. Первый отряд»  
15.15, 19.20 Новини регіона.  
15.25 Evrovision.  
16.25 «Здравствуй, мама!»  
16.40 Перезагрузка.  
17.25 «Маруся. Испытания»  
18.25 Сфера интересов.  
18.45, 00.00 Зона Х.  
19.40 Кальханка.  
19.50 сериал «Джамайка»  
21.00 Панорама.  
21.45 Актуальное интервью.  
21.55 «Поцелуй Сократа»  
23.05 «Звездные врата. Первый отряд»  
00.25 День спорта.  
00.40 Летопись времен.

**ОНТ**

06.00, 08.30 Наши новости.  
06.05 «Наше утро».  
09.00 Наши новости.  
09.05 «Жить здорово!».  
10.20 «Понять. Простить».  
11.00 Наши новости.  
11.10 «Дешево и сердито»  
12.05 «Неравный брак».  
13.00 Наши новости.  
13.05 Новости спорта.  
13.10 «Время обедать!».  
13.50 «Модный приговор».  
15.00 «Обручальное кольцо».  
16.00 Наши новости.  
16.15 «Контрольная закупка».  
16.55 «Давай поженимся!».  
18.00 Наши новости.  
18.20 «Два с половиной человека». фильм.  
18.55 «Пусть говорят»  
20.00 Время.  
20.30 Наши новости.  
21.00 Наши новости.  
21.05 «Синдром Дракона».  
22.15 «Тема дня».  
22.25 «Синдром Дракона».  
23.45 «История одного суда».  
00.30 «Убойная сила».  
01.25-01.55 Ночные новости.

**НТВ**

08.35 Премьера. Сериал «Возращение Мухтара».  
09.35 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
10.00 Сегодня.  
10.20 «Следствие вели...».  
11.10 «До суда».  
12.05 «Суд присяжных».  
13.00 Сегодня.  
13.25 «Суд присяжных».  
14.25 Острозоветный сериал «Улицы разбитых фонарей».  
15.15 «Дело вкуса».  
15.40 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
16.00 Сегодня.  
16.25 «Прокурорская проверка».  
17.35 «Говорим и показываем».  
18.35 Обзор. Чрезвычайное происшествие.  
19.00 Сегодня.  
19.35 Сериал «Литейный».  
21.25 сериал «Дикий-3».  
23.10 Сегодня. Итоги.  
23.40 Детективный сериал «Вернуть на доследование».

### «Білорусь 1»

07.05, 08.05 Деловая жизнь.  
07.10, 08.10 Зона Х.  
09.10 сериал «Джамайка»  
10.10 Сфера интересов.  
10.25 Требуется.  
10.45 Актуальное интервью.  
10.55 «Поцелуй Сократа»  
12.10 Летопись времен.  
13.10 «1812 год».  
13.30 Завтра - это мы!  
14.00 «Звездные врата. Первый отряд»  
15.15, 19.20 Новини регіона.  
15.25 «Здравствуй, мама!»  
16.15 Католические святые  
16.45 «Здоровье». Ток-шоу.  
17.30 М сериал «Маруся. Испытания»  
18.25 Сфера интересов.  
18.45, 00.20 Зона Х. Итоги  
19.40 Кальханка.  
19.55 «Звездная жизнь»  
21.00 Панорама.  
21.45 «Мистические истории»  
23.10 Сериал «Мастера ужасов».  
01.00 День спорта.  
01.15 Летопись времен.

**ОНТ**

06.00, 08.30 Наши новости.  
06.05 «Наше утро».  
09.00 Наши новости.  
09.05 «Жить здорово!».  
10.20 «Понять. Простить».  
11.00 Наши новости.  
11.05 Новости спорта.  
11.10 «Дешево и сердито»  
12.05 «Неравный брак».  
13.00 Наши новости.  
13.05 Новости спорта.  
13.10 «Время обедать!».  
13.50 «Модный приговор».  
15.00 «Обручальное кольцо».  
16.00 Наши новости.  
16.15 «Контрольная закупка».  
16.55 «Давай поженимся!».  
18.00 Наши новости.  
18.20 «Два с половиной человека». фильм.  
18.55 «Пусть говорят»  
20.00 Время.  
20.30 Наши новости.  
21.00 Наши новости.  
21





## Служба зайнятості – інвалідам

30 листопада з метою відзначення Міжнародного дня інвалідів у Городнянському районному центрі зайнятості було організовано День відкритих дверей для осіб з особливими потребами.

Для шукачів роботи відбувся спеціалізований семінар «Служба зайнятості - особам з особливими потребами», спрямований на надання шукачам роботи допомоги щодо подолання прихованих психологічних проблем, які заважають людині працевлаштуватися, зняття психологічного напруження, формування потреб особистої ініціативи у вирішенні питання зайнятості тощо. У ході семінара його учасники отримали актуальну інформацію стосовно діяльності служби зайнятості у напрямку підвищення конкурентоспроможності громадян з інвалідністю на ринку праці.

У рамках заходу відбулось засідання «круглого столу» з питань взаємодії у вирішенні проблем зайнятості осіб із обмеженою працездатністю за участю представників та керівників управління Пенсійного фонду України, відділення виконавчої дирекції Фонду соціального страхування від нещасних випадків, районного управління праці та соціального захисту населення. Протягом дня працювала гаряча телефонна лінія.

Сподіваємось, що спільними зусиллями проблема зайнятості осіб з інвалідністю буде вирішена, і такі люди матимуть бажану роботу та будуть відчувати себе повноцінними членами суспільства.



Адміністрація центру зайнятості.

## СЛУЖБА 101 Гріємось безпечно

Щорічно з настанням холодів зростає ймовірність виникнення пожеж. В осінньо-зимовий період люди починають інтенсивніше обігрівати житлові будинки та господарські приміщення, не дотримуючись елементарних правил пожежної безпеки. Рятуючись від холоду, не всі громадяни звертають увагу на дотримання правил пожежної безпеки, допускають неухважність та безпечність, а це рано чи пізно закінчується трагедією. Майже всі пожежі з трагічними наслідками виникають у житловому секторі, переважно у сільській місцевості.

У зв'язку з цим звертаємось до населення з проханням періодично перевіряти стан приладів опалення, щоб вчасно виявляти тріщини чи видаляти наліт сажі. Ні у якому разі не перегрівайте печі, не розташовуйте поблизу них ліжка, меблі, дрова або інші спалимі речі, а також не залишайте вогонь без нагляду. Пам'ятайте, що дотримання правил пожежної безпеки допоможе вам уникнути лиха й зберегти своє життя та майно.

**К. ДЕГТЯРЕНКО.**

Старший інспектор управління державної інспекції техногенної безпеки.

## КАСКО У ПОДАРУНОК\*\*

СHEVROLET AVEO від 1802 грн/міс. \*\*  
 KIA RIO від 1703 грн/міс. \*\*  
 ZAZ FORZA від 1244 грн/міс. \*\*

Послуги за вступ до АвтоТак та передачу авто по 3,6% від ціни авто.

АВТОТАК ПРИДБАННЯ У ГРУПАХ | НОВІ АВТОМОБІЛІ ДОСТУПНО ТА ГАРАНТОВАНО! | АВТОМОБІЛІ РІЗНИХ МАРОК

ЧЕРНІГІВ: "Чернігів-АВТО", пр-т Миру, 231, т. (094) 988-92-20, (0462) 93-82-20;  
 ПРИЛУКИ: Автосалон "Chery", вул. 1-го Травня, 82, т. (094) 988-61-49, (0462) 93-51-49.

\* Авансові внески на базові моделі зображених автомобілів, розраховані згідно з ціною, встановленою постачальником станом на 01.11.2012 р., що включають в себе оплату автомобіля та 50% вартості послуг.  
 \*\* Акція триває з 01 грудня 2012 р. до 31 грудня 2012 р. включно. Усі податки згідно Законодавства України сплачує Учасник. Детальні умови акції та подробиці можна дізнатися в салонах АвтоТак та/або на сайті: www.autotak.com.ua.  
 ТОВ «АВТО ПРОСТО», св. про реєстр. фін. уст. № ФК 313 від 19.01.2012 р. видано Держфінпослуг.

### ІНФОРМАЦІЯ

#### відділу культури і туризму Городнянської райдержадміністрації про оголошення конкурсу з відбору суб'єкта оціночної діяльності, який буде залучений до проведення незалежної оцінки

Назва об'єкта : дві кімнати : загальною площею 13,74 м2., та загальною площею 13,58 м2, які знаходяться в надбудові.

Місцезнаходження об'єкта оцінки : м.Городня, вул.Леніна, 8а.

Балансоутримувач: відділ культури і туризму Городнянської райдержадміністрації.

Мета проведення оцінки : визначення вартості об'єкта оренди.

Балансова вартість майна : кімната загальною площею – 13,74 м2 – 6676,00 грн. ; кімната загальною площею - 13,58 м2 - 6598,00 грн.

Претенденти на участь у конкурсі подають у запечатаному конверті:

- заяву про участь у конкурсі з відбору суб'єктів оціночної діяльності за встановленою формою, затвердженню Наказом Фонду державного майна України № 1270 від 29.08.2011 р.;

- копію установчого документа претендента;

- копію сертифіката суб'єкта оціночної діяльності, виданого

претенденту Фондом державного майна України; - інформацію про претендента ( документ, який містить відомості про претендента щодо його досвіду роботи, кваліфікації та особистого досвіду роботи оцінювачів, які працюють у його штатному складі та додатково залучаються ним, з незалежної оцінки майна, у тому числі подібного майна тощо).

Конкурсна пропозиція претендентів подається в запечатаному конверті і має містити пропозицію щодо ціни виконання робіт, калькуляції витрат, пов'язаних з виконанням робіт, а також строк виконання робіт.

Конкурс відбудеться у відділі культури і туризму ( кабінет начальника відділу) о 10.00 годині 25 грудня 2012 року.

Документи приймаються до 21 грудня 2012 року включно.

Заяви приймаються за адресою : м.Городня, вул.Леніна, 12, відділ культури і туризму. Додаткову інформацію можна отримати по телефону 2-75-19, 2-18-06.

**О. БИХОВЕЦЬ.**

Начальник відділу культури і туризму райдержадміністрації.

## Кухня мрії



Platinum Bank часто проводить акції та дарує своїм клієнтам цінні подарунки.

От і цього разу в акції «Смачне літо» розігрувалися 10 кухонь мрії – комплектів кухонних меблів та побутової техніки. Одним з переможців стала Катерина Володимирівна Ханенко з м. Обухів Київської обл. За рекомендацією знайомих вона звернулася до Platinum Bank для оформлення кредиту на ремонт квартири й автоматично стала учасницею акції «Смачне літо». Однак не надала значення акції і забула про неї. Згодом сестра Катерини із сумом дивилася на старі меблі на кухні й казала, що терміново треба їх замінити на нові. На що жінка відповіла: «...Про меблі можна тільки мріяти, хіба що станеться ДИВО!» Минуло кілька днів, і Катерина отримала повідомлення про те, що виграла «кухню мрії». За словами жінки, вона спочатку не повірила, але невдовзі вже обирала дизайн кухні та техніку. Нова кухня перевершила всі очікування! Гарні якісні меблі, нова побутова техніка: газова плита, витяжка і холодильник!

Привітати переможницю вже на оновленій кухні завітала директор з продажів Platinum Bank Олена Франковська.

Тепер Катерина з радістю запрошує друзів до себе на кухню та рекомендує усім Platinum Bank!

**Pt Platinum Bank** 0-800-308-308  
 Дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України безкоштовні, інші дзвінки – згідно з тарифами відповідного оператора зв'язку.  
 Ліцензія НБУ № 217 від 20.10.2011 р.

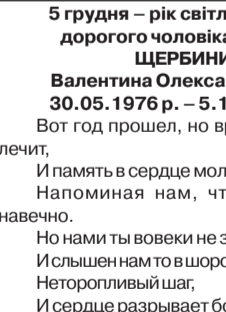
## ПОМИНАЄМО



8 грудня минуло два роки, як пішла з життя прекрасна людина – **АНДРУЩЕНКО Раїса Михайлівна** 26.05.1965 р. – 8.12.2010 р.

Как много твоего осталось с нами,  
 Как много нашего ушло с тобой.  
 Тебя мы будем помнить и любить.

**Чоловік, мама, сестра.**

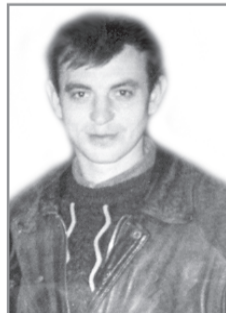


5 грудня – рік світлої пам'яті дорогого чоловіка, батька **ЩЕРБИНИ Валентина Олександрівна** 30.05.1976 р. – 5.12.2011 р.

Вот год прошел, но время нас не лечит,  
 И память в сердце молотом стучит,  
 Напоминает нам, что ты ушел навечно.

Но нами ты вовеки не забудь.  
 И слышен нам то в шорохе, то в стуже  
 Неторопливый шаг,  
 И сердце разрывает боль разлику,  
 И снова слезы горя на глазах.

**Сумуючі: дружина, діти, рідні.**



6 грудня 2012 року – 9 днів світлої пам'яті дорогого нашого батька, дідуся **АНІКІЄНКА Миколи Панасовича** 05.10.1928 р. – 28.11.2012 р.

Нема тебе, хоч скільки хочеш клич,  
 Сама печаль повисла над землею.  
 У світі серед безлічі облич  
 Вже не зустріти посмішки твоєї...  
 Вічний спокій тобі, рідний, а нам – вічна печаль.

**Сумуючі рідні.**



13 грудня виповнюється рік, як пішов з життя наш батько, дідуся, прадідуся **ВОЛКОВ Василь Іванович**

Хто знав і пам'ятає Василя Івановича, згадайте і пом'яніть його добрим словом.

І хата вже пуста,  
 І двір наш сирота,  
 І обміліла у дворі криниця,  
 А нам не віриться, що тебе нема,  
 Що можеш ти тепер лише приснитись.

Вічний тобі спокій.

**Рідні покійного.**



8 грудня – 40 днів світлої пам'яті **СЕМЕНОВСЬКОГО Івана Івановича** 20.10.1927 р. - 30.10.2012 р.

Из жизни ты ушел внезапно,  
 Тебя нам не вернуть.  
 Ты в нашей памяти останешься навеки  
 И боль души ничем не заглушить.  
 Родной ты наш, пока живем на свете,  
 Тебя мы будем помнить и любить.  
 Хай земля тобі буде пухом, а душі твоєї вічний спокій, царство небесне.

**Сумуючі рідні.**



8 грудня – 10 років світлої пам'яті **дорогої мами ПОТАПЕНКО Ольги Семенівни з с. Дібрівне.**

Без тебе так важко, мамо, і гірко на світі,

І сонце не так зігріває.  
 Пішла ти з життя у вічну розлуку,  
 Для нас залишилась журба.

Вічне царство небесне і вічний спокій.

**Сумуючі: дочка Люба і рідні.**







Сердечно вітаємо з 25-річчям синочка і внучка Руслана Юрійовича МАЛЯРЕНКА. Бажаємо міцного здоров'я та доброї настрою. Хай щастя і радість тобі летить рікою, Щоб ти не стрічався ніколи з бідюю, Хай пісня дзвінка виграє на вустах І смутку ніколи не буде в очах.

**З любов'ю: мама, бабуся Ніна і дідусь Михайло.**



## Приватні оголошення

### ПРОДАЮТЬСЯ:

- 2-кімнатна квартира у приватному секторі. Є сарай, гараж, палісадник. Тел. 098-5635979.
- будинок (с.Вокзал-Городня) по вул. 40 років Жовтня, 70. Є газ у дворі. Тел. 097-9979242.
- будинок в с. Смичин, (земля приватизована 0,38 га). Ціна договірна. Тел. 097-8868455.
- будинок 80 кв.м. Є газ, вода, госпбудівлі. Тел. 2-18-17.
- терміново, недорого будинок по вул. Жовтневій, 51/2. Тел.: 098-4368002, 099-4375007.
- півбудинку з надвірними прибудовами. Тел.: 2-27-02, 099-1341351.
- корова чорно-ряба, теличка 8 місяців. Тел. 097-2844476.
- корова віком 5 років, отел у березні, с. Лашуки. Тел. 096-7355439.
- корова (семеңталовка) віком 8 років. Тел. 098-8313146.
- телиця тільна. Тел.: 3-93-61.
- кінь віком 7 років. Тел. 097-9231159.
- автомобіль «Таврія», 1992 р.в., у робочому стані, сигналізація. Тел. 097-7122129.
- автомобіль «Фіат-Скуда», 2002 р.в. Тел.: 096-8798045, 063-0215665.
- газовий котел, колонка, лічильник колишнього вжитку, щеня англійського кокер-спанієля. Тел.: 2-47-10, 097-8371558.
- бричка, сані, козирик. Тел. 096-1595921.

### КУПЛЮ:

- корів, коней. Дорого. Тел.: 2-33-62, 096-3403112.
- сіно. Тел. 096-7355439.
- автомобіль «Москвич» на запчастини. Тел.: 097-6282727, 2-35-25.

Чоловік шукає другу половинку для життя (жінку від 48 до 58 років). На переїзд не погоджуюсь. Тел.: 067-8860279.

Загублений державний акт на приватизацію землі ЧП 000495, виданий на ім'я Моляра Анатолія Володимировича, ВВАЖАТИ НЕДІЙСНИМ.

### Шановні ліквідатори аварії на ЧАЕС!

Широ вітаю вас з Днем вшанування ліквідаторів аварії на Чорнобильській АЕС. Нехай ваші дні будуть сонячними та ясеними, а у пам'яті народу ніколи не меркне визнання того, що саме ви зробили заради життя.

Збори з нагоди Дня ліквідатора відбудуться 14 грудня 2012 року об 11.00 годині. Збір біля райдержадміністрації. Запрошуємо ліквідаторів та членів їх родин.

**В. ДОВГАЛЬ.**  
Голова Городнянської районної організації ВГОІ «Союз Чорнобиль України».

### Магазин „Ваш дім”

Найбільший вибір будівельно-господарчих товарів у місті

- душові бокси – від 2200 грн. (ціни нижче інтернет-магазину)	- шпалери – від 10 грн.
- комплекти – від 495 грн.	- фарба 0,9 кг – від 17,50 грн.,
- котли газові – від 2405 грн.	- фарба в/емульс. – від 15,00 грн.
- насосна станція 1,1кВт – від 799 грн.	- вагонка – від 16 грн.
- бензопила 2,4 кВт – від 600 грн.	- пінопласт – від 4,25 грн.
- болгарка – від 182 грн.	- профнастил (від виробника) – від 47 грн.
- електропила – від 767 грн.	- гіпсокартон – від 61,50 грн.
- дріль – від 185 грн.	- плити вологостійкі OSB – від 108 грн.
- двері вхідні – від 825 грн.	- пілососи – від 365 грн.
- двері міжкімнатні – від 170 грн.	- мікрохвильова піч – від 698 грн.
- лінолеум – від 46 грн.	- електрообігрівачі – від 99 грн.
- ламінат 32 кл – від 68 грн.	- електроплитка – від 135 грн.
- плитка облицювальна – від 65 грн.	

- електротовари, освітлення, будівельні суміші, оздоблювальні матеріали.

Консультації. Кредит. Доставка.  
м. Городня, вул. Чорноуса, 24. Тел.: 2-19-05, 093-1189939, 050-6448772, 096-6653771, email: vashdm@gmail.com

### КАФЕ "Блюз"

запрошує провести новорічні корпоративи і зустріти Новий рік.

Для вас: смачна кухня, весела програма, низькі ціни.  
Тел. 097-7807128.

### Магазин «Меблі»

(розташований в м-ні «Людмила» по вул. Волковича, 24)  
Запрошуємо відвідувачів!  
В асортименті: комп'ютерні столи, ліжка, ортопедичні матраци, шафи – купе на різноманітний смак і за доступними цінами.

Підприємства райспоживспілки продають приміщення магазинів та закладів ресторанного господарства сіл: Івашківка, Пекурівка, Ваганичі, Кусії, Ільмівка, Гасичівка, Сеньківка. За довідками звертатися: м. Городня, вул. Леніна, 3. Тел. 2-19-76, 067-4611524, 050-4480700.

### Деревинська сільська рада

оголошує конкурс на заміщення вакантної посади – спеціаліста (бухгалтерський облік).  
Вимоги до учасників конкурсу: освіта – бакалавр або молодший спеціаліст, стаж роботи за фахом не менше 5 років.  
Термін прийому документів: протягом 30 календарних днів з дня оголошення конкурсу.  
За довідками звертатися по тел. 3-85-33.

### Продам «Теплий пол»

Пленка, кабель, мат.  
Тільки лучшие производители.  
Цена договорная. Тел. 097-4887178.

### Магазин «Радуга»

(напроти церкви)  
Пропонує великий вибір пряжі для в'язання, насіння квітів і овочів.  
Працюємо: з 10.00 до 18.00, сб. - нед. – з 10.00 до 14.00 год. Вихідний : понеділок.

Продається порошок для вигрібних ям, туалетів.  
Тел. 050-3426999, 063-7980085.

Завод «Утиліта» закупает БОЙ СТЕКЛА ДОРОГО в об'ємі от 10 тонни більше

тел.: +38 (0569) 380-166  
моб.: +38 (067) 627-69-35 (Київстар)  
+38 (050) 908-09-88 (МТС)

Адрес заводу: ул. Северная, 1А, г. Новоомошское, Днепропетровская обл.

Куплю корів, коней, телят, лоша́т, корів на молоко.  
Ціни найвищі. Доріз цілодобово.  
Тел.: 0(244) 2-93-00, 066-7493002, 098-5192982, 063-0203245.

КУПУЄМО ДОРОГО корів, коней, бичків. Доріз цілодобово. Перевезення.  
Тел.: 098-9719442, 097-6121023.

КУПЛЮ: телят, корів, коней, лоша́т, свиней. (Доріз цілодобово).  
Тел.: 098-9842336, 067-8452878.

Постійно купуємо корів, телят, коней, свиней, бичків (доріз). Ціни високі.  
Тел.: 066-4014326, 093-9178698.

КУПЛЮ ДОРОГО КОРІВ, КОНЕЙ, ТЕЛЯТ, СВИНЕЙ. Доріз цілодобово. Тел. 098-9331055.

КУПЛЮ телят, свиней, корів, коней. Доріз цілодобово. Тел.: 096-1027022, 096-4294006.

КУПЛЮ ДОРОГО корів, коней, телят.  
Тел.: 2-21-79, 067-3574593, 097-1442590.

Покупаем металлолом от 300 кг в любом количестве. Доставка. Резка.  
Тел. 097-8571983.  
Лицензия АГ №578773.

### Реставрація подушок

у вас на очах:  
- дезінфікуємо кварцуванням,  
- очищуємо від сторонніх предметів,  
- знищуємо запах поту,  
- замінюємо напірник на новий.  
Тел. 067-1029669. Виїзна майстерня під'їждє до вашого будинку БЕЗКОШТОВНО.

### Салон «Меблі для всіх»

Запрошує на новорічні знижки та подарунки  
м. Городня, вул. 1-го Травня, 21 (2-й поверх). Тел. 050-8590451.

ПРОДАЄТЬСЯ ГОРОДНЯНСЬКА ПАЛИВНА БАЗА.  
Тел.: 097-4036520.

### Стекло Пласт НАЦІОНАЛЬНИЙ ВИРОБНИК ВІКОН

Двері вхідні: Україна, Китай.  
Двері міжкімнатні: МДФ, ДСП, дерево.  
Сайдинг фасадний, цокольний, великий вибір (від 45 грн.).  
Утеплювачі: пінопласт, мінвата, скловолокно.  
Котли газові, водонагрівачі, радіатори, труби (гарантія).  
Металочерепиця, метало-профіль кровельний, парканний (від 45 грн.).  
Жалюзі вертикальні, горизонтальні (широкий вибір).  
Ламінат.  
Душеві бокси та кабінки.  
Гіпсокартон, OSB та багато іншого.  
Монтаж вікон, дверей, парканів, опалення (демонтаж та установка).  
Звертатися: вул. Петровського, 2 (територія ринку біля м-ну «Наша ряба») з 9.00 до 14.00 год., або по тел.: 2-60-47, 063-0215624.

У магазині «Людмила» по вул. Волковича, 24 відкрився відділ з продажу елітних сортів кави і чаю та відділ по ремонту верхнього одягу та хутрових виробів.  
Запрошуємо всіх бажаючих!

Ларьок «Броварские полуфабрикаты» (на території базару біля м'ясного павільйону) пропонує продукти «Наша ряба».  
На всі товари – знижка 10%

ТОВ «Альянс-Древ» потрібні на роботу рамники та помічники. Тел. 0980815887.

Працівники Макишинської школи висловлюють глибоке співчуття вчительці-пенсіонерці ШУРУБ В.В. з приводу смерті чоловіка ШУРУБА Миколи Івановича.

# За покликом душі

3 грудня в усьому світі відзначають як День інвалідів. Цей день – не свято, а скоріше нагода привернути увагу суспільства до проблем людей з обмеженими фізичними можливостями.

Протягом листопада працівники Городнянського територіального центру провели акцію «Милосердя». Небадужі до проблем людей з інвалідністю – керівники підприємств, приватні підприємці району надали кошти та подарунки для підопічних терцентру, які гостро потребують допомоги (а це 101 людина).

Від імені людей з особливими потребами, які стоять на обслуговуванні в територіальному центрі, передаємо слова

вдячності та низький уклін всім, хто небадужий до чужого горя та страждань. Це ВАТ ТД «Ратибор» (фінансовий директор В.А.Баглай), ФОП Лепкін С.М., міська рада (міський голова А.І.Богдан), А.Ф.Лепень, Л.М.Дубинська, Г.П.Гончарова, Т.В.Демченко, С.М.Лисенко, О.В.Самодід, П.В.Горбильов, О.І.Кучерявенко, І.В.Клименко, Т.М.Пилипенко, О.В.Коваленко, Т.В.Лепехо, В.І.Корженкіна, Н.О.Гречуха, А.В.Василевський, Р.Н.Карімов, ТОВ «ЮПІТЕР КМ».

**Н. КУПРІЯНОВА.**  
Завідувач відділення організації надання адресної натуральної та грошової допомоги.

**«НОВИНИ ГОРОДНЯНЩИНИ»** – міськрайонна газета Городнянського району Чернігівської області.

Реєстраційне свідоцтво ЧГ №305 від 16.04.2004р  
СПІВЗАСНОВНИКИ: трудовий колектив редакції газети, Городнянська районна та міська ради, райдержадміністрація.  
Видавець – редакція газети.

ЗА РЕДАКТОРА С.ТОМАШ.

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:  
15100, м. Городня, вул. Леніна, 10.  
Телефони: редактора – 2-12-70,  
кореспондентів – 2-12-95,  
з питань реклами – 2-47-00.

E-mail: novgor@bigmir.net

Останній термін подачі реклами, вітань і т.ін.  
у номер – до 17 год. вівторка.

Газета виходить раз на тиждень: у суботу.

Передплатний індекс – 61453.

Тираж у грудні – 4671.

Друк офсетний, обсяг –

1 друк. аркуш.

Газета набирається і верстається комп'ютерним способом у Городні, віддрукована у ПАТ ПВК «Десна» (м. Чернігів, проспект Перемоги, 62).

Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв, інших даних та реклами несуть автори публікацій та рекламодавці. Редакція залишає за собою право редагувати або скорочувати тексти. Точка зору авторів може не співпадати з позицією редакції.

Редакція не зобов'язана відповідати на листи або пересилати їх в інші інстанції.